A TEREX BRAND

Manual do operador

Intervalo de série

Z-33/18
DC Power

Do n° de série: Z331815M-101
até n° de série: Z331816M- 1299

Do n° de série: Z3318M-1300

ANSI/CSA
América do norte
América do sul
Ásia

com
informações
sobre a manutenção

Tradução das instruções originais
Primeira edição
Segunda impressão
Código 1257144PBGT

Índice

Introdução 1
Definição dos símbolos e dos pictogramas de perigo 5
Segurança geral 7
Segurança pessoal 11
Segurança na área de trabalho 12
Legenda 19
Comandos 20
Verificações 25
Instruções para o uso 37
Instruções para o transporte e a elevação 43
Manutenção 46
Dados técnicos 48

TEREX Global GmbH

Bleicheplatz 2
8200 Schaffhausen
Suíça

Serviço de assistência técnica
Telefone: +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: UMB.Service@terex.com

Copyright © 2018 by Terex Corporation

Primeira edição: Segunda impressão, agosto 2018

Genie e "Z" são marcas registradas da Terex South Dakota, Inc. nos Estados Unidos e em muitos outros países.

Estas máquinas estão em conformidade com as normas
ANSI/SIA 92.5
CAN B.354.4

Introdução

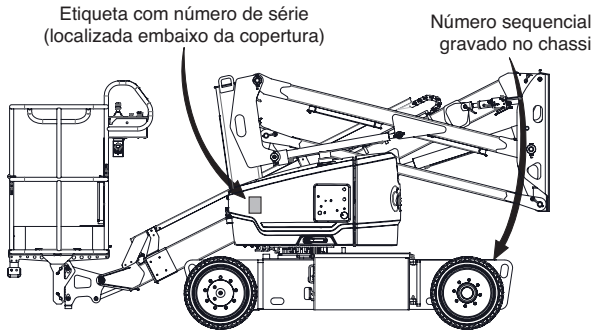
Informações sobre este manual

A Genie agradece a vocês por terem escolhido uma de suas máquinas para as aplicações que irão realizar. Nossa prioridade número um é a segurança do usuários, um resultado que pode ser obtido unindo esforços. Este volume é um manual de uso e manutenção diária destinado ao usuário ou ao operador de uma máquina Genie.

Este manual deve ser considerado parte integrante da máquina e deve sempre acompanhá-la. Em caso de dúvidas, entre em contato com a Genie.

Identificação do produto

O número de série da máquina encontra-se na etiqueta do número de série



Uso previsto

Esta máquina destina-se a ser utilizada apenas para elevar pessoal juntamente com as suas ferramentas e materiais para um local de trabalho aéreo.

Distribuição de boletins e conformidade

A segurança dos usuários dos produtos é de importância fundamental para a Genie. A Genie utiliza vário boletins para dar às concessionárias e aos proprietários informações importantes sobre a segurança e sobre os produtos em si.

As informações contidas nos boletins estão associadas às máquinas específicas, e indicam o seu modelo e número de série.

A distribuição dos boletins refere-se ao proprietário mais recente registrado e ao revendedor a ele associado: por isso, é importante registrar a própria máquina e manter atualizadas as informações de contato.

Para garantir a segurança do pessoal e um funcionamento contínuo e confiável da máquina, certifique-se de respeitar as ações indicadas no respectivo boletim.

Introdução

Entre em contato com o fabricante

Às vezes pode ser necessário entrar em contato com a Genie. Nesse caso, esteja pronto para fornecer o número de modelo e de série da própria máquina, o seu nome e as suas informações de contato. A Genie deve ser contatada, no mínimo, para:

Sinalizações de acidentes

Perguntas sobre aplicações do produto e sobre a segurança

Informações sobre as normas e sobre a conformidade normativa

Atualizações sobre o proprietário, tais como mudança de proprietário da máquina ou das próprias informações de contato. Veja o parágrafo “Transferência de propriedade da máquina” a seguir.

Transferência de propriedade da máquina

Dedicar alguns minutos para atualizar as informações relativas ao proprietário irá garantir o recebimento de informações importantes sobre a segurança, sobre a manutenção e o uso da sua máquina.

Registre sua máquina visitando o nosso site web www.genielift.com.

Introdução



Perigo

A não-observância das instruções e normas de segurança contidas neste manual pode provocar morte ou acidentes pessoais graves.

Na ausência dos seguintes requisitos, não use a máquina:

- ☑ Aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

  1 Evite situações de risco.

  Conheça e compreenda as normas de segurança antes de prosseguir para o próximo capítulo.

  2 Realize sempre uma inspeção pré-operação.

  3 Realize sempre o teste das funções antes da utilização da máquina.

  4 Inspecione a área de trabalho.

  5 Use a máquina somente para a finalidade prevista.
- ☑ Leia, compreenda e siga as instruções do fabricante e as normas de segurança, os manuais de segurança e do operador e os adesivos da máquina.
- ☑ Leia, compreenda e siga as normas de segurança do empregador e as normas do local de trabalho.
- ☑ Leia, compreenda e siga todas as normas nacionais aplicáveis.
- ☑ O uso da máquina é reservado a pessoas qualificadas, que conhecem as normas de segurança necessárias.

Introdução

Manutenção da sinalização de segurança

Substitua todas as placas de segurança ausentes ou danificadas. Leve sempre em conta a segurança do operador. Limpe as placas de segurança com água e um sabão delicado. Não use detergentes à base de solventes, pois podem danificar o material da placa de segurança.

Classificação dos perigos

As etiquetas nesta máquina utilizam símbolos, codificação por cores e palavras de sinalização para identificar o seguinte:



Símbolo de perigo: alerta sobre possíveis riscos de acidentes pessoais. Obedeça a todas as mensagens de segurança que acompanham esse símbolo, para evitar possíveis acidentes pessoais ou morte.

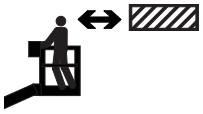
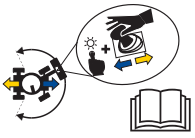
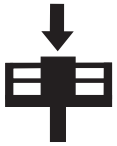
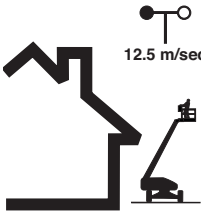
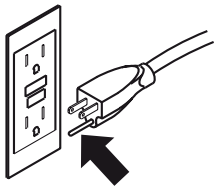
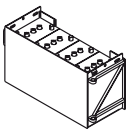
⚠PERIGO Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, resultará em morte ou acidentes pessoais graves.

⚠ATENÇÃO Indica uma situação de perigo que, se não for evitada, pode resultar em morte ou acidentes pessoais graves.

⚠CUIDADO Indica uma situação de perigo que, se não for evitada, pode causar acidentes pessoais leves ou moderados.

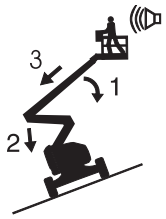
IMPORTANTE Indica um dano na propriedade.

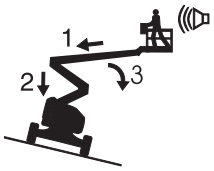
Definição dos símbolos e dos pictogramas de perigo

 Perigo de esmagamento	 Perigo de explosão	 Perigo de colisão	 Perigo de colisão	 Perigo de deslocamento imprevisto
 Perigo de tombamento	 Perigo de tombamento	 Erga a plataforma em uma superfície plana e sólida	 Perigo de fulguração	 Respeite as distâncias previstas
 Setas coloridas de direção	 Capacidade máxima	 Velocidade do vento	 Força manual	 Somente o pessoal qualificado de manutenção pode acessar os vãos
 Perigo de fulminação	 Somente tomada de 3 pinos CA e terra	 Substitua cabos e fios danificados	 Baterias utilizadas como contrapesos	 Perigo de queimaduras

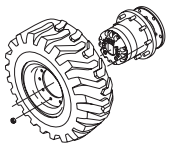
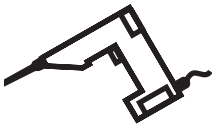
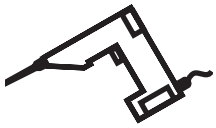
Definição dos símbolos e dos pictogramas de perigo

<table>
<tr>
<td>

Não fume.
Não use chamas livres.
Desligue o motor.</td>
<td>
Leia o manual do operador</td>
<td colspan="2">Procedimento de recuperação se o sinalizador de inclinação soar durante a elevação.


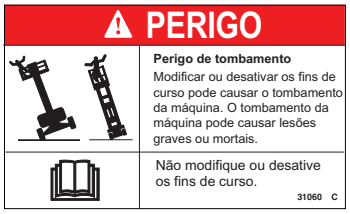
Plataforma virada para montante em relação ao declive:
1 Abaixar a lança primária
2 Abaixar a lança secundária
3 Recolher a lança primária


Plataforma virada para jusante em relação ao declive:
1 Recolher a lança primária
2 Abaixar a lança secundária
3 Abaixar a lança primária</td>
<td>
Carga sob as rodas</td>
</tr>
<tr>
<td>

Ponto de ancoragem do talabarte</td>
<td>
Substitua os pneus por pneus com a mesma especificação.</td>
<td>
Tensão nominal para alimentação da plataforma</td>
<td>
Pressão nominal para linha de ar para a plataforma</td>
<td>
Não fume</td>
</tr>
</table>

Sinalização de segurança e localizações

31060



114390



31788



31508

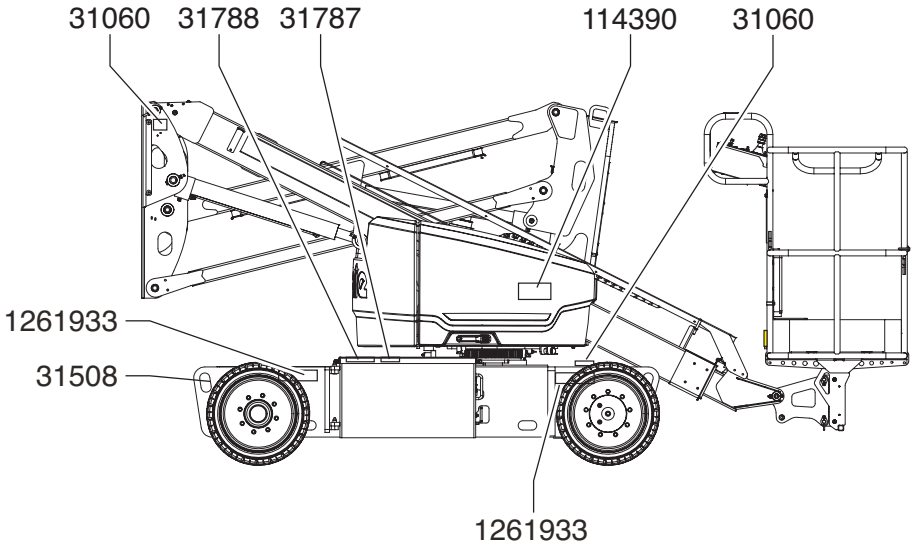


31787



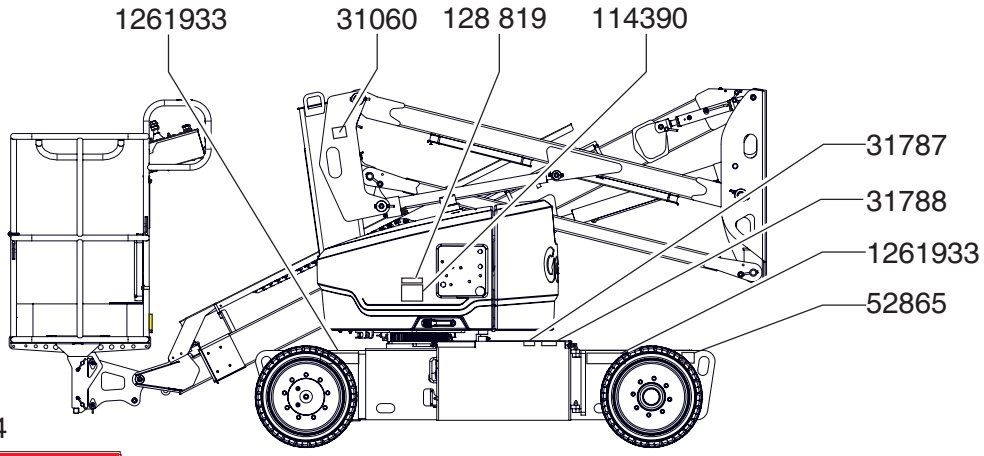
1261933



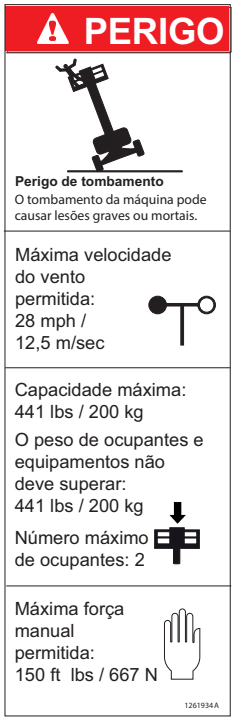


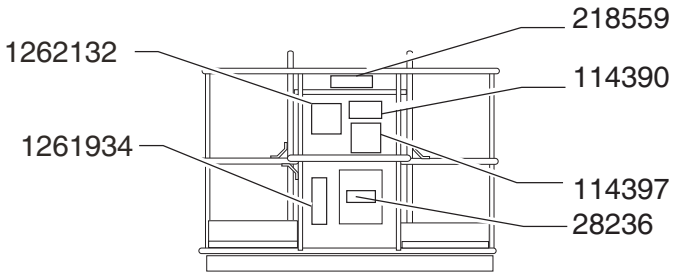
Segurança Geral

Sinalização de segurança e localizações



1261934





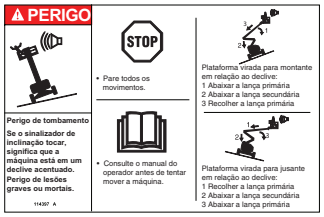
28236



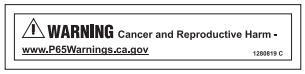
52865



114397



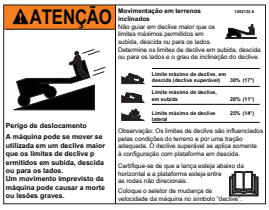
128 819



218559

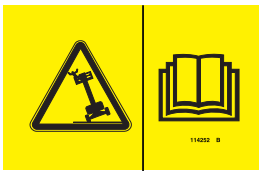


1262132

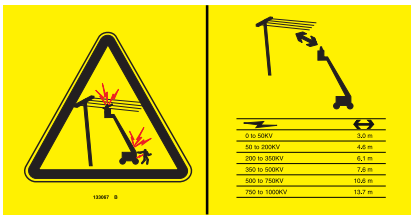


Sinalização de segurança e localizações

114252



133067



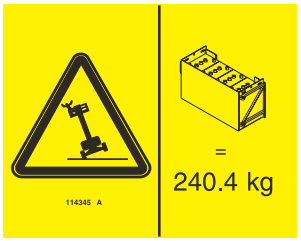
114334



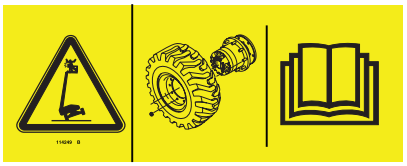
82481

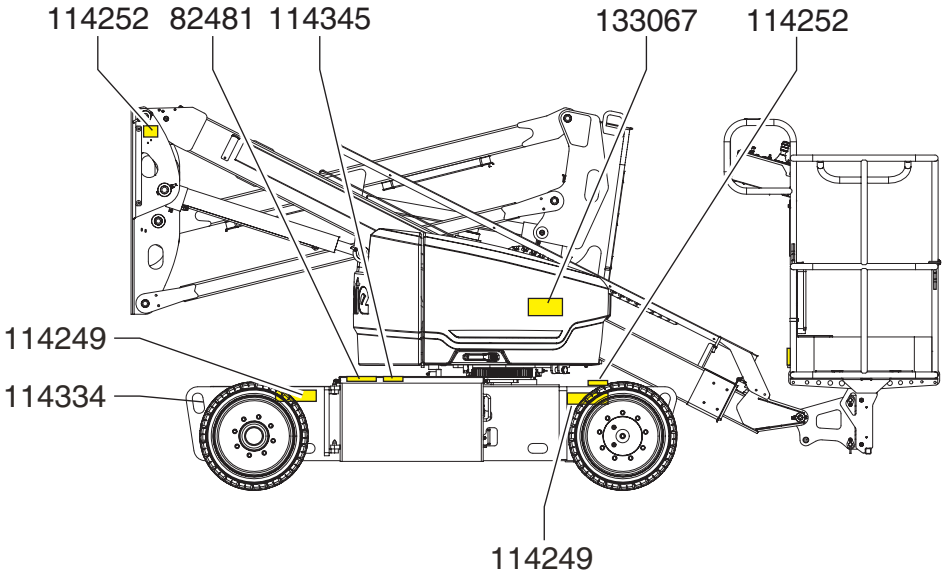


114345



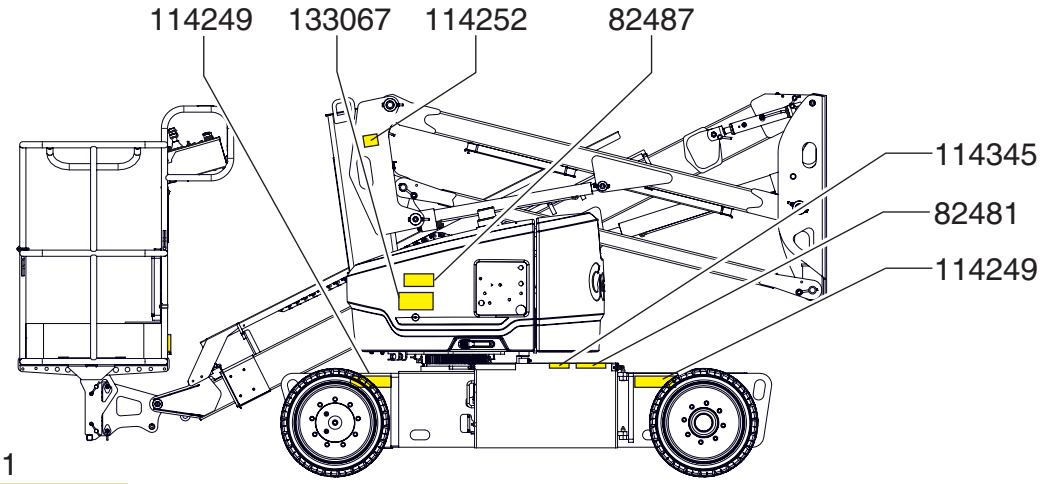
114249





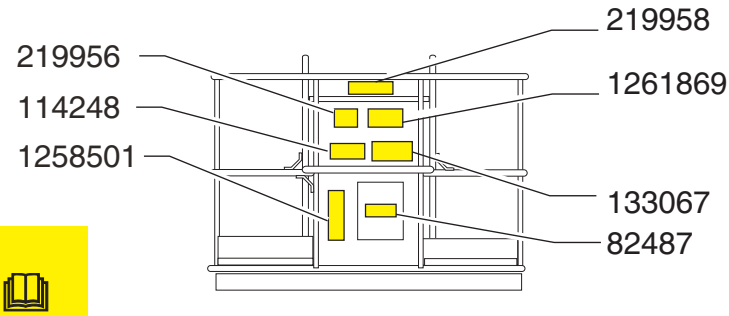
Segurança Geral

Sinalização de segurança e localizações

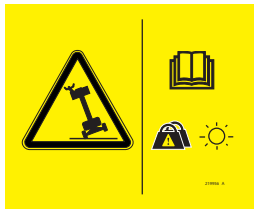


1258501

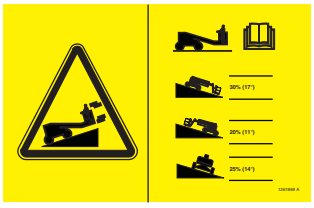




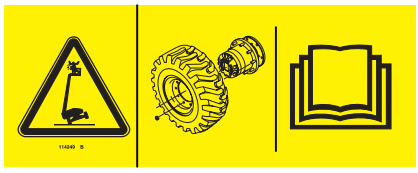
219956



1261869



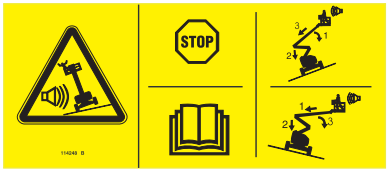
114249



219958



114248



82487



Proteção individual contra quedas

É necessário equipamentos de proteção individual para trabalho em altura quando operar esta máquina.

Os ocupantes devem usar cinto ou arnês de segurança de acordo com os regulamentos governamentais. Fixe o talabarte ao ponto de ancoragem existente na plataforma.

Os operadores devem respeitar as regras do empregador, do canteiro de obras e do país em matéria de equipamentos de proteção individual.

Todo os equipamentos de proteção individual devem respeitar os regulamentos governamentais aplicáveis e devem ser inspecionado e utilizados de acordo com as instruções do respetivo fabricante.

Segurança na área de trabalho

⚠ Perigo de fulguração

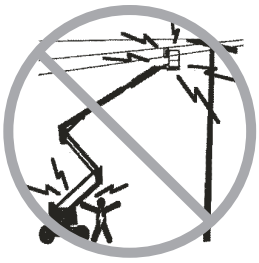
Esta máquina não é eletricamente isolada e não oferece proteção contra contatos ou proximidade com a corrente elétrica.



Observe todas as normas locais e nacionais relativas às distâncias das linhas elétricas. No mínimo, devem ser respeitadas as distâncias indicadas na tabela abaixo.

Tensão da linha	Distância mínima de aproximação	
de 0 a 50 kV	10 ft	3,05 m
de 50 a 200 kV	15 ft	4,60 m
de 200 a 350 kV	20 ft	6,10 m
de 350 a 500 kV	25 ft	7,62 m
de 500 a 750 kV	35 ft	10,67 m
de 750 a 1000 kV	45 ft	13,72 m

Leve sempre em conta o movimento da plataforma, as possíveis oscilações ou abaixamentos das linhas elétricas e os efeitos causados pela ação do vento.



Afaste-se da máquina se esta tocar em linhas elétricas energizadas.
O pessoal no solo ou na plataforma não pode tocar ou operar a máquina enquanto as linhas elétricas energizadas não forem desligadas.

Não utilize a máquina se houver raios ou durante tempestades.

Não use a máquina como punto de ligação à terra para operações de solda.

⚠ Perigo de tombamento

Os ocupantes, o equipamento e os materiais não devem exceder a capacidade máxima da plataforma ou da extensão da plataforma.

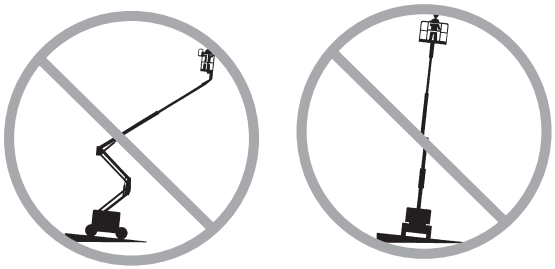
Capacidade máxima da plataforma	440 lbs / 200 kg
Número máximo de ocupantes	2

O peso de componentes opcionais e acessórios, como estruturas de elevação de tubos ou aparelhos de solda, reduzem a capacidade nominal da plataforma e deve ser subtraído da capacidade da plataforma. Consulte as etiquetas com as opções e os acessórios.

Se utilizar acessórios, leia, compreenda e respeite as etiquetas, as instruções e os manuais fornecidos.

Não modifique ou desative os fins de curso.

Não eleve ou estenda a lança salvo se a máquina se encontrar sobre uma superfície estável e nivelada.

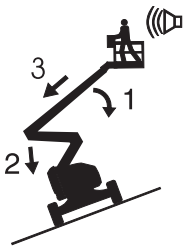


Não dependa do sinalizador de inclinação como indicador de nível. O sinalizador de inclinação soa na plataforma apenas quando a máquina se encontra num declive acentuado.

Segurança na área de trabalho

Se o sinalizador de inclinação soar enquanto a lança estiver abaixada: não estenda, rode ou eleve a lança acima do nível horizontal. Desloque a máquina para uma superfície estável e nivelada antes de elevar a plataforma.

Se o sinalizador de inclinação soar enquanto a plataforma estiver elevada, tenha extremo cuidado. O indicador "Máquina não nivelada" acende-se e a função de direção num ou em ambos os sentidos não funciona. Identifique a condição da lança no declive como indicado abaixo. Sigas os passos para abaixar a lança antes de mudar para uma superfície firme e nivelada. Não rode a lança enquanto ela estiver sendo abaixada.

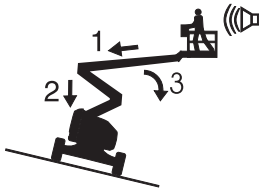


Se o sinalizador de inclinação soar com a plataforma virada para montante em relação ao declive:

1 Abaixe a lança primária.

2 Abaixe a lança secundária.

3 Recolha a lança primária.

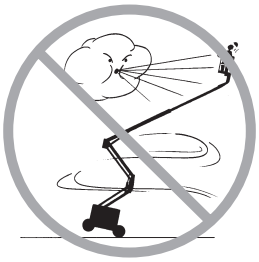


Se o sinalizador de inclinação soar com a plataforma virada para jusante em relação ao declive:

1 Recolha a lança primária.

2 Abaixe a lança secundária.

3 Abaixe a lança primária.



Não eleve a lança quando a velocidade do vento puder exceder os 12,5 m/s. Se a velocidade do vento exceder os 12,5 m/s quando a lança estiver elevada, abaixe a lança e não continue a operar a máquina.

Não opere a máquina com ventos fortes ou rajadas. Não aumente a área de superfície da plataforma ou a carga. Aumentar a área exposta ao vento reduz a estabilidade da máquina.



Tenha extremo cuidado e utilize velocidades baixas ao conduzir a máquina na posição recolhida em terreno desnivelado, com resíduos, instável ou superfícies escorregadias ou junto a furos e declives.

Não conduza a máquina em ou perto de terrenos desnivelados, superfícies instáveis ou noutras condições perigosas com a lança elevada ou estendida.

Não utilize a máquina como grua.

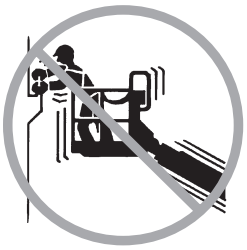
Não empurre a máquina ou outros objetos com a lança.

Não toque com a lança em estruturas adjacentes.

Segurança na área de trabalho

Não amarre a lança ou a plataforma a estruturas adjacentes.

Não coloque cargas fora do perímetro da plataforma.



Não afaste ou aproxime qualquer objeto fora da plataforma.

Força manual máxima permitida — 400 N

Não altere nem desative componentes da máquina que afetem de alguma forma a segurança e estabilidade.

Não substitua itens críticos para a estabilidade da máquina por itens de peso ou especificação diferentes.

Não substitua os pneus instalados de fábrica por pneus com especificações ou capacidade de carga diferentes.

Não utilize pneus com câmera. Estas máquinas estão equipadas com pneus sólidos.

A altura dos pneus e a configuração adequada de contrapeso são fundamentais para a estabilidade.

Não modifique ou altere uma plataforma de trabalho aérea sem a autorização prévia por escrito do fabricante. A montagem de acessórios para apoiar ferramentas ou outros materiais na plataforma, nos rodapés ou nos parapeitos pode aumentar o peso na plataforma e a área superficial da plataforma ou a carga.



Não coloque nem fixe cargas fixas ou suspensas a qualquer parte desta máquina.



Não coloque escadas ou andaimes na plataforma ou encostado a qualquer parte desta máquina.

Não transporte ferramentas e materiais a não ser que estejam uniformemente distribuídos e possam ser manuseados em segurança pela(s) pessoa(s) na plataforma.

Não utilize a máquina sobre uma superfície móvel ou em movimento ou sobre um veículo.

Certifique-se de que todos os pneus estejam em boas condições e de que as porcas das rodas estejam bem apertadas.

Não utilize os comandos da plataforma para soltá-la se ela estiver travada, presa em uma estrutura adjacente ou impedida de se mover. Antes de tentar soltar a plataforma, acionando os comandos a partir do chão, retire as pessoas que estiverem a bordo.

Não utilize baterias que pesem menos que o equipamento original. As baterias são utilizadas como contrapeso e são fundamentais para a estabilidade da máquina.

Cada bateria deve pesar no mínimo 105 lbs / 47,6 kg. Cada caixa com baterias deve pesar no mínimo 530 lbs / 240,4 kg.

Segurança na área de trabalho

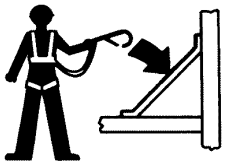
⚠ Perigo ligado à movimentação em terrenos inclinados

Não desloque a máquina num declive maior que os limites indicados em subida, descida ou para os lados. O grau de declive máximo se aplica somente à configuração de repouso.

Grau de declive máximo, posição de repouso		
Declive, plataforma em descida	30%	(17°)
Declive, plataforma em subida	20%	(11°)
Declive lateral	25%	(14°)

Observação: Os limites de declive são influenciados pelas condições do terreno e por uma tração adequada. Consulte o parágrafo “Movimentação em terrenos inclinados” no capítulo ”Instruções para o uso”.

⚠ Perigo de queda



Os ocupantes devem usar um cinto de segurança ou arnês de acordo com as normas em vigor.
Fixe o talabarte ao ponto de ancoragem existente na plataforma.



Não se sente, fique de pé nem se pendure nos parapeitos da plataforma. Mantenha sempre uma posição estável no piso da plataforma.



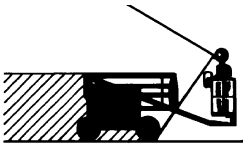
Não desça da plataforma quando esta estiver elevada.

Mantenha o piso da plataforma livre de detritos.

Abaixe o travessão intermediário ou feche a porta de acesso antes de usar a plataforma.

Suba e desça da plataforma somente com a máquina em posição de repouso e com a plataforma no chão.

⚠ Perigo de colisão



Preste atenção às situações de baixa visibilidade e aos pontos cegos quando estiver conduzindo e usando a máquina.

Leve em consideração a posição da lança e o raio de ação da parte traseira quando rodar a torre.



Verifique a área de trabalho para ver se não há obstáculos aéreos e outras condições perigosas.

Segurança na área de trabalho



Preste a máxima atenção ao perigo de esmagamento quando segurar no parapeito da plataforma.

Os operadores devem respeitar as regras dos empregadores, do local de trabalho e as normas nacionais em vigor relacionadas ao uso de equipamentos de proteção individual contra queda.

Observe e utilize as setas de direção codificadas por cores nos comandos da plataforma e no chassi de movimentação para as funções de movimentação e direção.



Não abaixe a lança se na área de baixo houver obstáculos ou pessoas.



Reduza a velocidade de movimentação de acordo com as condições do terreno, o tráfego, o grau de declive, a presença de pessoas e de outros fatores que podem causar colisões.

Não utilize a lança na mesma linha de ação de uma grua, a não ser que os comandos desta tenham sido inibidos e/ou tiverem sido tomadas as precauções necessárias para evitar potenciais colisões.

Ao utilizar a máquina, evite conduzi-la de modo perigoso ou em velocidade alta.

⚠ Perigo de lesões pessoais

Não use a máquina se houver vazamentos de óleo do sistema hidráulico ou do ar. Os vazamentos hidráulicos e de ar podem provocar lesões na pele e queimaduras.

Um contato impróprio com componentes protegidos por coberturas pode causar graves lesões. Somente o pessoal qualificado para a manutenção pode acessar esses vãos. O operador pode acessar os vãos somente para realizar o controle pré-operacional. Todos os vãos devem permanecer fechados e travados durante o funcionamento da máquina.

⚠ Perigo de explosão ou incêndio

Abasteça a máquina e carregue as baterias somente em área ventilada, longe de faíscas, chamas e cigarros acesos.

Não opere a máquina nem carregue as baterias em locais perigosos ou onde possa haver a presença de partículas ou gases potencialmente inflamáveis ou explosivos.

Segurança na área de trabalho

⚠ Perigo ligado a máquinas danificadas

Não utilize uma máquina danificada ou com defeito.

Faça um controle pré-operacional aprofundado da máquina e verifique todas as funções dela antes de cada turno de trabalho. Sinalize e ponha imediatamente fora de serviço uma máquina danificada ou com defeito.

Certifique-se de que todos os adesivos estejam presentes e sejam legíveis.

Certifique-se de que os manuais do operador, de segurança e de responsabilidades estejam completos, legíveis e estejam presentes no devido compartimento na plataforma.

⚠ Perigo de danos aos componentes

Não use a máquina como punto de ligação à terra para operações de solda.

Quando a lança não está totalmente recolhida, alguns componentes da máquina podem bater no chão ou no chassis. Preste muita atenção quando a plataforma estiver se aproximando do chão.

Bloqueio após cada utilização

1 Defina uma área sólida, plana e livre de obstáculos e tráfego para estacionar a máquina de modo seguro.

2 Recolha e abaixe a lança na posição de repouso.

3 Rode a torre para que a lança fique entre as rodas não direcionais.

4 Coloque o comutador de partida na posição desligada e tire a chave para prevenir um uso não autorizado.

Segurança na área de trabalho

⚠ Segurança das baterias

Perigo de queimaduras

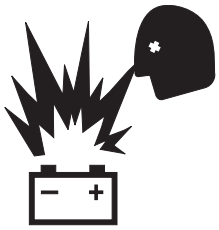


As baterias contém ácido. Use sempre roupas apropriadas e óculos de proteção quando for realizar operações com baterias.

Evite derramar ou entrar em contato com o ácido das baterias. Neutralize o derramamento de ácido das baterias com bicarbonato de sódio e água.

O grupo de baterias deve permanecer na posição vertical.

Não exponha as baterias ou o carregador à agua ou à chuva.







Perigo de explosão

Mantenha as baterias longe de faíscas, chamas livres e cigarros acesos. As baterias emitem gases explosivos.

O compartimento das baterias deve permanecer aberto durante todo o ciclo de carregamento.

Evite o contato dos bornes das bateria e dos terminais dos cabos com ferramentas que podem produzir faíscas.

Perigo de danos aos componentes

Não utilize um carregador de baterias com mais de 48 V para carregar as baterias.

Os dois grupos de baterias têm de ser carregados ao mesmo tempo.

Desligue o plugue de alimentação do grupo de baterias antes de retirá-lo.



Perigo de fulminação

Ligue o carregador de baterias apenas a uma tomada elétrica CA de 3 pinos com terra.

Inspecione diariamente para ver se existem danos nos cabos de alimentação, nos fios e cabos. Substitua os itens danificados antes de utilizar a máquina.

Evite choques elétricos ao entrar em contato com os terminais das baterias. Não use anéis, relógios e adereços metálicos.

Perigo de tombamento

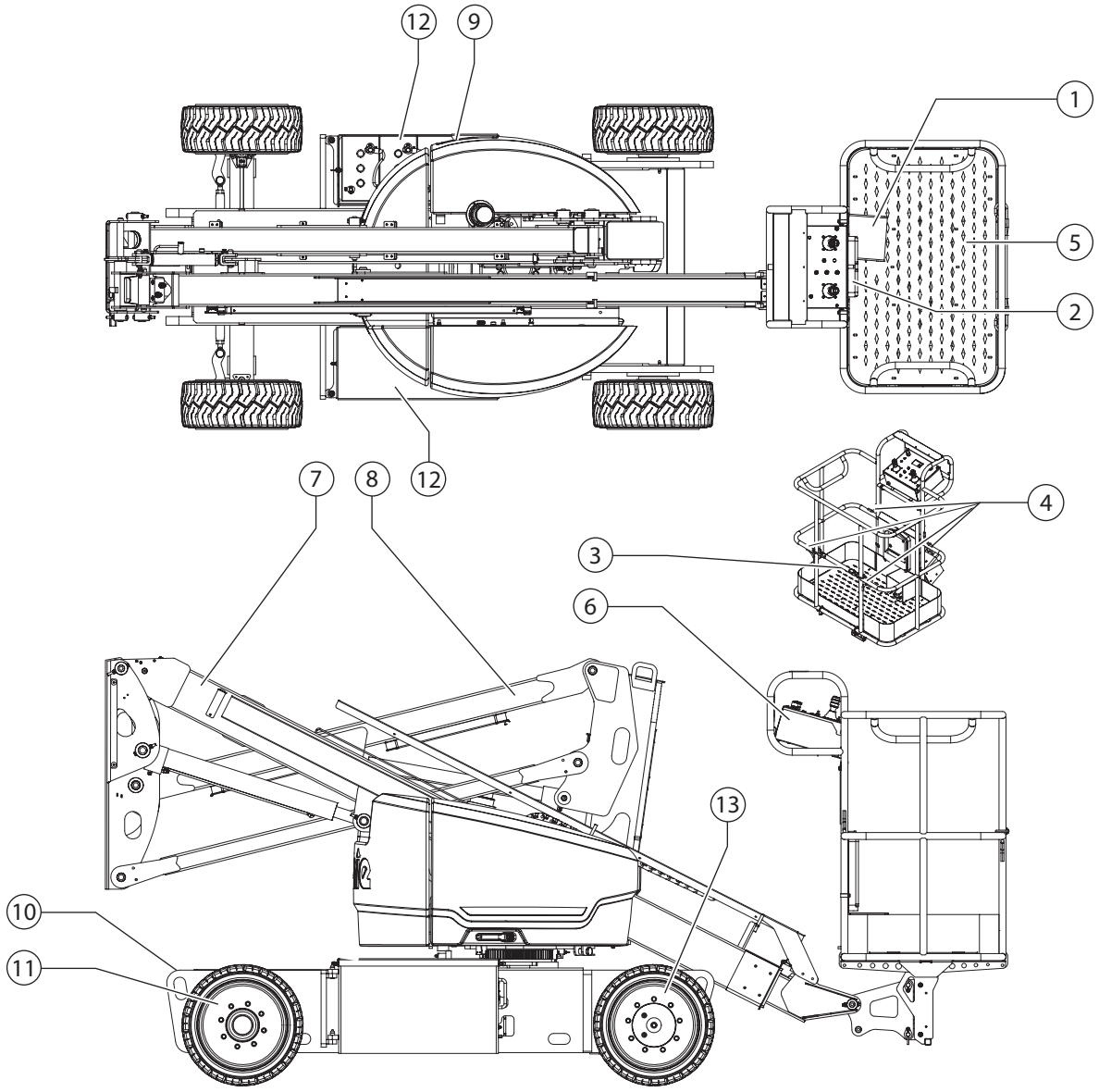
Não utilize baterias que pesem menos que o equipamento original. As baterias são utilizadas como contrapeso e são fundamentais para a estabilidade da máquina.

Cada bateria deve pesar no mínimo 105 lbs / 47,6 kg. Cada caixa com baterias deve pesar no mínimo 530 lbs / 240,4 kg.

Perigo de elevação

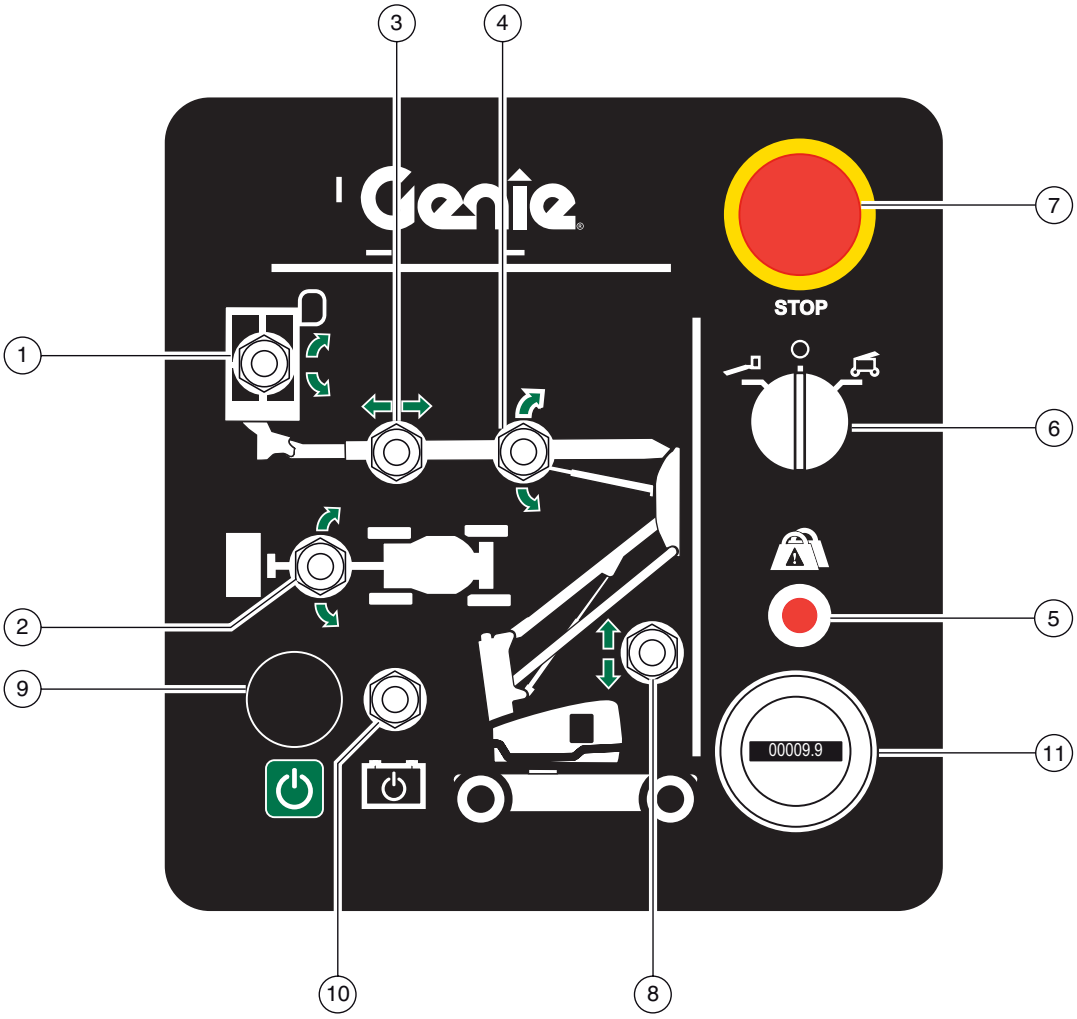
Utilize uma empilhadeira com garfos para retirar ou instalar os grupos de baterias.

Legenda



1 Pedal
2 Compartimento porta-manual
3 Travessão intermediário deslizante
4 Ponto de ancoragem do talabarte
5 Plataforma
6 Comandos da plataforma
7 Lança primária
8 Lança secundária
9 Comandos no chão
10 Alimentação para o carregador (entre as rodas)
11 Roda direcional
12 Caixa das baterias
13 Roda não direcional

Comandos



Painel de comando no chão

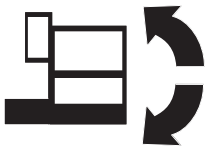
1 Interruptor de nivelamento da plataforma
2 Interruptor de rotação da torre
3 Interruptor de extensão/recolhimento da lança primária
4 Interruptor de elevação/abaixamento da lança primária
5 Não utilizado
6 Chave seletora plataforma/desligado/solo
7 Botão vermelho de parada de emergência
8 Interruptor de elevação/abaixamento da lança secundária
9 Botão de ativação das funções
10 Interruptor para descida de emergência
11 Contador de horas

Comandos

Painel de comando no chão

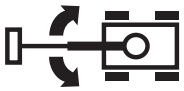
1 Interruptor de nivelamento da plataforma

Mova a alavanca do interruptor para cima para erguer a plataforma. Mova a alavanca do interruptor para baixo para abaixar a plataforma.



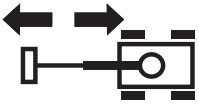
2 Interruptor de rotação da torre

Mova a alavanca do interruptor de rotação da torre para baixo para rodar a torre para a direita. Mova a alavanca do interruptor de rotação da torre para cima para rodar a torre para a esquerda.



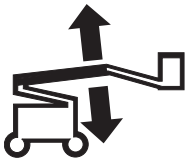
3 Interruptor de extensão/recolhimento da lança primária

Mova o interruptor para a direita para estender a lança primária. Mova o interruptor para a esquerda para recolher a lança primária.



4 Interruptor de elevação/abaixamento da lança primária

Mova a alavanca do interruptor para cima para elevar a lança primária. Mova a alavanca do interruptor para baixo para abaixar a lança primária.



5 Não utilizado

6 Chave seletora plataforma/desligado/chão

Rode o seletor de chave para a posição “Plataforma” para ativar os comandos da plataforma. Rode o seletor de chave para a posição “OFF” para desligar a máquina. Rode o seletor de chave para a posição “Solo” para ativar os comandos a partir do chão.

7 Botão vermelho de parada de emergência

Pressione o botão vermelho de parada de emergência para a posição “OFF” para parar todas as funções. Puxe o botão vermelho de parada de emergência para a posição “ON” para ativar as funções da máquina.

8 Interruptor de elevação/abaixamento da lança secundária

Mova a alavanca do interruptor para cima para elevar a lança secundária. Mova a alavanca do interruptor para baixo para abaixar a lança secundária.



9 Botão de ativação das funções

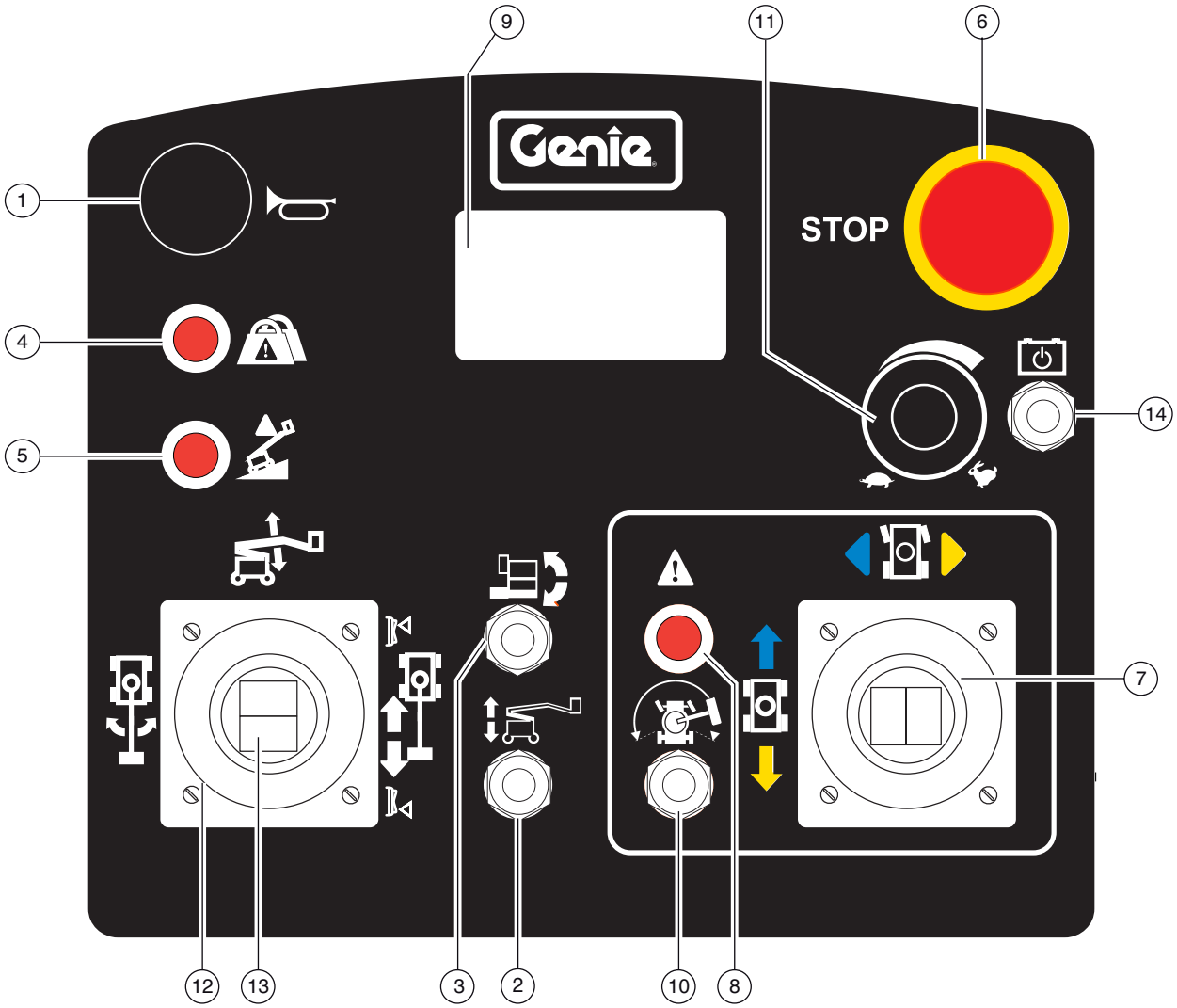
Pressione e mantenha pressionado o botão para ativar as funções do painel de comando no chão.

10 Interruptor para descida de emergência

Utilize a alimentação de emergência se a fonte de alimentação primária falhar. Desloque o interruptor de abaixamento de emergência para o lado e mantenha-o nessa posição para ativar a função desejada.

11 Contador de horas

Comandos



Painel de comando na plataforma

1 Botão buzina
2 Interruptor de elevação/abaixamento da lança secundária
3 Interruptor de nivelamento da plataforma
4 Não utilizado
5 Luz de sinalização de máquina não nivelada
6 Botão vermelho de parada de emergência
7 Alavanca de comando proporcional para a função de movimentação e interruptor basculante para a função de direção
8 Luz de sinalização de movimentação ativada
9 Tela LCD
10 Interruptor de ativação da movimentação
11 Comando de controle da velocidade das funções da lança
12 Alavanca de comando proporcional de dois eixos para as funções de subida/descida da lança primária e de rotação da torre em sentido horário/anti-horário
13 Interruptor basculante para extensão/recolhimento da lança primária
14 Interruptor para descida de emergência

Comandos

Painel de comando na plataforma

1 Botão buzina

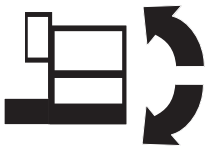
Pressione este botão para acionar a buzina. Solte este botão para desativar a buzina.

2 Interruptor de elevação/abaixamento da lança secundária



Mova a alavanca do interruptor para cima para elevar a lança secundária. Mova a alavanca do interruptor para baixo para abaixar a lança secundária.

3 Interruptor de nivelamento da plataforma



Mova a alavanca do interruptor para cima para elevar a plataforma. Mova alavanca do interruptor para baixo para abaixar a plataforma.

4 Não utilizado

5 Luz de sinalização de máquina não nivelada

A luz acende-se quando a plataforma está elevada e a máquina está num declive acentuado. É inibida a movimentação em uma ou nas duas direções.

6 Botão vermelho de parada de emergência

Pressione o botão vermelho de parada de emergência para a posição “OFF” para parar todas as funções. Puxe o botão vermelho de parada de emergência para a posição “ON” para ativar as funções da máquina.

7 Alavanca de comando proporcional para a função de movimentação e interruptor basculante para a função de direção

Acione a alavanca de comando na direção indicada pela seta azul no painel de comando para mover a máquina para a frente. Acione a alavanca de comando na direção indicada pela seta amarela para movimentar a máquina em marcha a ré.

Pressione o lado esquerdo do interruptor basculante para virar a máquina para a esquerda. Pressione o lado direito do interruptor basculante para virar a máquina para a direita.

8 Luz de sinalização de movimentação ativada

A luz acesa indica que a lança se deslocou para além das rodas não direcionais e a função de movimentação foi interrompida.

9 Tela LCD

Tela de cristais líquidos para a visualização de mensagens de erro do sistema e a indicação do nível de carga das baterias.

10 Interruptor de ativação da movimentação

Para deslocar a máquina com a luz de movimentação ativada acesa, mantenha o interruptor de movimentação para um dos lados e desloque lentamente a alavanca de comando da movimentação para fora do centro. Preste muita atenção pois a máquina pode se deslocar na direção oposta à do acionamento dos comandos de movimentação e direção.

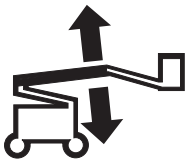
11 Comando de controle da velocidade das funções da lança

Rode o botão para aumentar ou reduzir a velocidade das funções da máquina.

Comandos

12 Alavanca de comando proporcional de dois eixos para as funções de subida/descida da lança primária e de rotação da torre em sentido horário/anti-horário

Mova a alavanca de comando para cima para elevar a lança primária. Mova a alavanca de comando para baixo para abaixar a lança primária.



Mova a alavanca de comando para a direita para rodar a torre em sentido horário. Mova a alavanca de comando para a esquerda para rodar a torre em sentido anti-horário.



13 Interruptor basculante para extensão/recolhimento da lança primária

Pressione a parte de baixo do interruptor basculante para estender a lança primária. Pressione a parte de cima do interruptor basculante para recolher a lança primária.



14 Interruptor para descida de emergência

Utilize a alimentação de emergência se a fonte de alimentação primária falhar. Desloque o interruptor de abaixamento de emergência para o lado e mantenha-o nessa posição para ativar a função desejada.

Verificações



Na ausência dos seguintes requisitos, não use a máquina:

☑ Aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1 Evite situações de risco.

2 Realize sempre uma inspeção pré-operação.

Conheça e compreenda a inspeção pré-operação antes de prosseguir para o próximo capítulo.

3 Realize sempre o teste das funções antes da utilização da máquina.

4 Inspecione a área de trabalho.

5 Use a máquina somente para a finalidade prevista.

Elementos fundamentais para a inspeção pré-operação

É responsabilidade do operador realizar a inspeção pré-operação e a manutenção de rotina.

A inspeção pré-operação é uma inspeção visual realizada pelo operador antes de cada turno de trabalho para descobrir se há algo aparentemente errado com a máquina, antes que o operador execute o teste das funções.

A inspeção pré-operação também serve para determinar se os procedimentos da manutenção de rotina são necessários. Somente os itens de manutenção de rotina especificados neste manual podem ser executados pelo operador.

Consulte a lista na próxima página e verifique cada um dos itens.

Se for descoberto algum defeito ou alteração não autorizada nas condições originais de fábrica, a máquina deverá ser identificada e colocada fora de serviço.

Os reparos na máquina só podem ser feitos por um técnico de manutenção qualificado, de acordo com as especificações do fabricante. Após a conclusão dos reparos, o operador deve executar uma inspeção pré-operação novamente, antes de prosseguir com o teste das funções.

As intervenções de manutenção programada devem ser executadas por técnicos de manutenção qualificados, de acordo com as especificações do fabricante e os requisitos listados no manual de responsabilidades.

Verificações

Inspeção pré-operação

- ❑ Certifique-se de que os manuais do operador, de segurança e de responsabilidades estejam completos, legíveis e estejam presentes no devido compartimento na plataforma.
- ❑ Certifique-se de que todos os adesivos estejam presentes e legíveis. Consulte o capítulo “Verificações”.
- ❑ Verifique se há vazamentos de óleo hidráulico e se o nível está correto. Adicione óleo, se necessário. Consulte o capítulo “Manutenção”.
- ❑ Verifique se há vazamentos de fluido da bateria e se o nível está correto. Adicione água destilada, se necessário. Consulte o capítulo “Manutenção”.

Verifique se há danos, modificações não autorizadas, peças ausentes ou instaladas de forma inadequada nos seguintes componentes ou áreas:

- ❑ Componentes elétricos, fiação e cabos
- ❑ Tubos e mangueiras hidráulicas, conexões, cilindros e distribuidores
- ❑ Reservatórios do óleo hidráulico
- ❑ Motores de movimentação e de rotação e cubos das rodas
- ❑ Patins de deslizamento da lança
- ❑ Pneus e rodas
- ❑ Interruptores de fim de curso e buzina
- ❑ Sinalizadores de alarme e faróis giratórios (se presentes)
- ❑ Porcas, pinos e outros dispositivos de fixação
- ❑ Barra de ligação à terra
- ❑ Travessão intermediário ou porta de acesso na plataforma
- ❑ Pontos de ancoragem do cinturão

Inspecione a máquina por completo para verificar:

- ❑ Trincas em soldas ou componentes estruturais
- ❑ Deformações ou danos na máquina
- ❑ Excesso de ferrugem, corrosão ou oxidação

- ❑ Certifique-se de que todos os componentes estruturais e outros componentes críticos estão presentes e de que todos os respetivos fixadores e pinos estão presentes e devidamente apertados.
- ❑ Certifique-se de que os dois grupos de baterias estão presentes e devidamente ligados.
- ❑ Após ter completado o controle, certifique-se de que todas as tampas dos compartimentos estejam montadas na posição correta e bloqueadas.

Verificações



Na ausência dos seguintes requisitos, não use a máquina:

☑ Aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1 Evite situações de risco.

2 Realize sempre uma inspeção pré-operação.

3 Realize sempre o teste das funções antes da utilização da máquina.

Conheça e compreenda o teste das funções antes de prosseguir para o próximo capítulo.

4 Inspecione a área de trabalho.

5 Use a máquina somente para a finalidade prevista.

Elementos fundamentais para o teste das funções

O teste das funções têm como objetivo descobrir defeitos antes de colocar a máquina em funcionamento. O operador deve seguir as instruções passo a passo para testar todas as funções da máquina.

Nunca utilize uma máquina com defeito. Se forem descobertos defeitos, a máquina deverá ser identificada e colocada fora de serviço. Os reparos na máquina só podem ser feitos por um técnico de manutenção qualificado, de acordo com as especificações técnicas do fabricante.

Após a conclusão dos reparos, o operador deve executar uma inspeção pré-operação e o teste das funções novamente, antes de colocar a máquina em operação.

Verificações

Grupo de comandos no chão

1 Selecione uma área de teste que seja sólida, plana e sem obstáculos.

2 Rode o seletor para a posição “Solo”.

3 Puxe o botão vermelho de parada de emergência para a posição “ON”.

⊙ Resultado: O farol giratório (se existente) começa a piscar.

Teste da parada de emergência

4 Pressione o botão vermelho de parada de emergência para a posição “OFF”.

⊙ Resultado: Todas as funções devem resultar inibidas.

5 Puxe o botão vermelho de parada de emergência para a posição “ON”.

Teste das funções da máquina

6 Sem apertar o botão de ativação, tente acionar a alavanca do interruptor de acionamento da lança e da plataforma.



⊙ Resultado: As funções da lança e da plataforma devem resultar inibidas.

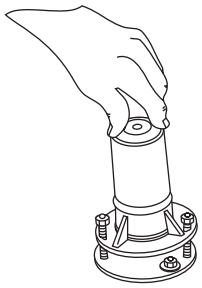
7 Pressionando e mantendo pressionado o botão de ativação, acione o interruptor de acionamento da lança e da plataforma.

⊙ Resultado: Todas as funções da lança e da plataforma devem funcionar durante um ciclo completo. O sinalizador sonoro de abaixamento da lança deve soar enquanto a lança estiver descendo.

Teste das funções da máquina

8 Puxe o botão vermelho de parada de emergência para a posição “ON”. Rode o seletor para a posição “Plataforma”.

9 Abra a cobertura da torre ao lado dos comandos no chão e localize o sensor de inclinação.



10 Pressione um dos lados do sensor de inclinação.

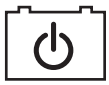
⊙ Resultado: O sinalizador sonoro da plataforma deve soar.

Teste dos comandos de emergência

11 Rode o seletor para a posição “Solo”.

12 Puxe o botão vermelho de parada de emergência para a posição “ON”.

13 Acione simultaneamente o interruptor de alimentação de emergência e um interruptor qualquer de acionamento da lança.



Nota: Para evitar descarregar as baterias, teste cada função através de um ciclo parcial.

⊙ Resultado: Todas as funções da lança devem funcionar.

Verificações

Grupo de comandos na plataforma

14 Rode o seletor para a posição “Plataforma”.

15 Puxe o botão vermelho de parada de emergência para a posição “ON”.

⊙ Resultado: Aparece "SYSTEM READY" (SISTEMA PRONTO) na tela LCD.

Teste da parada de emergência

16 Pressione o botão vermelho de parada de emergência para a posição “OFF”.

⊙ Resultado: Não aparece nenhuma mensagem na tela LCD.

17 Teste todas as funções da máquina.

⊙ Resultado: Todas as funções devem resultar inibidas.

18 Puxe o botão vermelho de parada de emergência para a posição “ON”.

Teste do buzina

19 Pressione o botão da buzina.

⊙ Resultado: A buzina deve soar.

Teste do pedal

20 Sem pisar no pedal, tente acionar alguma função da máquina.

⊙ Resultado: Todas as funções devem resultar inibidas.

Teste das funções da máquina

21 Pise no pedal.

22 Acione as funções da máquina através da alavanca de comando ou do interruptor de alavanca.

⊙ Resultado: Todas as funções da lança e da plataforma devem funcionar por um ciclo completo. O sinalizador sonoro de descida deve soar enquanto a lança estiver descendo.

Teste da direção

23 Pise no pedal.

24 Acione o interruptor basculante presente na alavanca de comando da movimentação no sentido indicado pelo triângulo azul no painel de comando.

⊙ Resultado: As rodas direcionais devem virar no sentido indicado pelos triângulos azuis no chassi de movimentação.

25 Acione o interruptor basculante no sentido indicado pelo triângulo amarelo no painel de comando.

⊙ Resultado: As rodas direcionais devem virar no sentido indicado pelos triângulos amarelos no chassi de movimentação.

Verificações

Teste da movimentação e dos freios

26 Pise no pedal.

27 Acione lentamente a alavanca de comando da movimentação no sentido indicado pela seta azul no painel de comando até a máquina começar a se mover; em seguida coloque novamente a alavanca na posição central.

⊙ Resultado: A máquina deve se mover no sentido indicado pela seta azul no chassi de movimentação e, em seguida, parar abruptamente.

28 Acione lentamente a alavanca de comando da movimentação no sentido indicado pela seta amarela no painel de comando até a máquina começar a se mover; em seguida coloque novamente a alavanca na posição central.

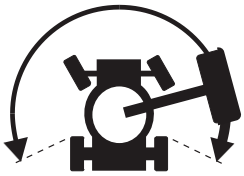
⊙ Resultado: A máquina deve se mover no sentido indicado pela seta amarela no chassi de movimentação e, em seguida, parar abruptamente.

Nota: Os freios devem ser capazes de manter a máquina travada em qualquer declive em que é autorizada a operar.

Teste do sistema de ativação da movimentação

29 Pise no pedal e abaixe a lança na posição de repouso.

30 Rode a torre até colocar a lança primária além de uma das rodas não direcionais.



⊙ Resultado: A luz de sinalização de “Ativação da movimentação” deve acender e permanecer acesa enquanto a lança estiver no raio indicado na figura.

31 Mova a alavanca de comando da movimentação para fora do centro.

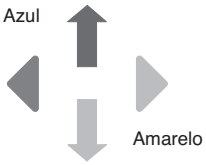
⊙ Resultado: A função de movimentação deve resultar inibida.

32 Mova o interruptor de ativação da movimentação para uma das duas posições e desloque lentamente a alavanca de comando da movimentação para fora da posição neutra.

⊙ Resultado: A função de movimentação deve funcionar.

Nota: Quando o sistema de ativação da movimentação é acionado, a máquina pode se mover no sentido oposto ao do acionamento da alavanca de comando da movimentação e de direção.

Utilize as setas de direção codificadas por cores nos comandos da plataforma e no chassi de movimentação para identificar o sentido de deslocamento.



Verificações

Teste da velocidade de movimentação reduzida

33 Pise no pedal.

34 Eleve a lança primária a aproximadamente 3 feet / 82 cm.

35 Mova lentamente a alavanca de comando da movimentação para a posição de velocidade de movimentação máxima.

⊙ Resultado: A velocidade máxima de movimentação com a lança primária elevada não deve exceder 0.79 foot / 24 cm/s.

36 Abaixe a lança primária para a posição de repouso.

37 Eleve a lança secundária a aproximadamente 1.45 feet / 42 cm.

38 Mova lentamente a alavanca de comando da movimentação para a posição de velocidade de movimentação máxima.

⊙ Resultado: A velocidade máxima de movimentação com a lança secundária elevada não deve exceder 0.79 foot / 24 cm/s.

39 Abaixe a lança secundária para a posição de repouso.

40 Estenda a lança primária de aproximadamente 0.5 foot / 10 cm.

41 Mova lentamente a alavanca de comando da movimentação para a posição de velocidade máxima de movimentação.

⊙ Resultado: A velocidade máxima de movimentação com a lança primária estendida não deve exceder 0.79 foot / 24 cm/s.

42 Recolha a lança para a posição de repouso.

Se a velocidade de movimentação com as lanças primária e secundária elevadas ou a lança primária estendida exceder 0.79 foot / 24 cm/s, a máquina deverá ser identificada e colocada fora de serviço imediatamente.

43 Rode a torre até colocar a lança primária para além de uma das rodas não direcionais.

44 Estenda a lança primária de aproximadamente 0.5 foot / 10 cm.

45 Mova lentamente a alavanca de comando da movimentação para a posição de velocidade máxima de movimentação.

⊙ Resultado: A velocidade máxima de movimentação com a lança primária estendida não deve exceder 0.21 foot / 6.5 cm/s.

Se a velocidade de movimentação com a lança primária deslocada para além de uma das rodas não direcionais e estendida exceder os 0.21 foot / 6.5 cm/s, a máquina deverá ser identificada e colocada fora de serviço imediatamente.

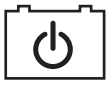
Teste dos comandos de emergência

46 Puxe o botão vermelho de parada de emergência para a posição “ON”.

47 Pise no pedal.

48 Acione, simultaneamente, o interruptor de alimentação de emergência e um interruptor de acionamento da lança qualquer.

Nota: Para evitar descarregar as baterias, teste cada função através de um ciclo parcial.



⊙ Resultado: Todas as funções da lança devem funcionar. As funções de movimentação devem estar inibidas com a alimentação auxiliar.

Teste da função de seleção elevação/ movimentação

49 Pise no pedal.

50 Mova a alavanca de comando da movimentação para fora do centro e acione um interruptor de acionamento da lança.

⊙ Resultado: As funções da lança devem estar inibidas. A máquina desloca-se na direção indicada no painel de comando.

Conserte todas os problemas antes de utilizar a máquina.

Verificações



Na ausência dos seguintes requisitos, não use a máquina:

☑ Aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1 Evite situações de risco.

2 Realize sempre uma inspeção pré-operação.

3 Realize sempre o teste das funções antes da utilização da máquina.

4 Inspecione a área de trabalho.

Conheça e compreenda a inspeção da área de trabalho de prosseguir para o próximo capítulo.

5 Use a máquina somente para a finalidade prevista.

Lista de controle da área de trabalho

Fique atento e evite as seguintes situações de perigo:

- ❑ declives acentuados ou buracos
- ❑ lombadas, obstruções ou detritos no solo
- ❑ superfícies inclinadas
- ❑ superfícies instáveis ou escorregadias
- ❑ obstruções elevadas e condutores de alta tensão
- ❑ locais perigosos
- ❑ suporte inadequado na superfície para resistir a todas as forças de carga impostas pela máquina
- ❑ vento e condições climáticas
- ❑ presença de pessoal não autorizado
- ❑ outras possíveis condições de perigo potencial

Elementos fundamentais para a inspeção da área de trabalho

A inspeção da área de trabalho ajuda o operador a determinar se é adequada para operação segura da máquina. Deve ser realizada pelo operador antes de mover a máquina para a mesma área.

É responsabilidade do operador ler e lembrar-se dos riscos no local de trabalho, prestar atenção e evitá-los durante o deslocamento, o ajuste e a operação da máquina.

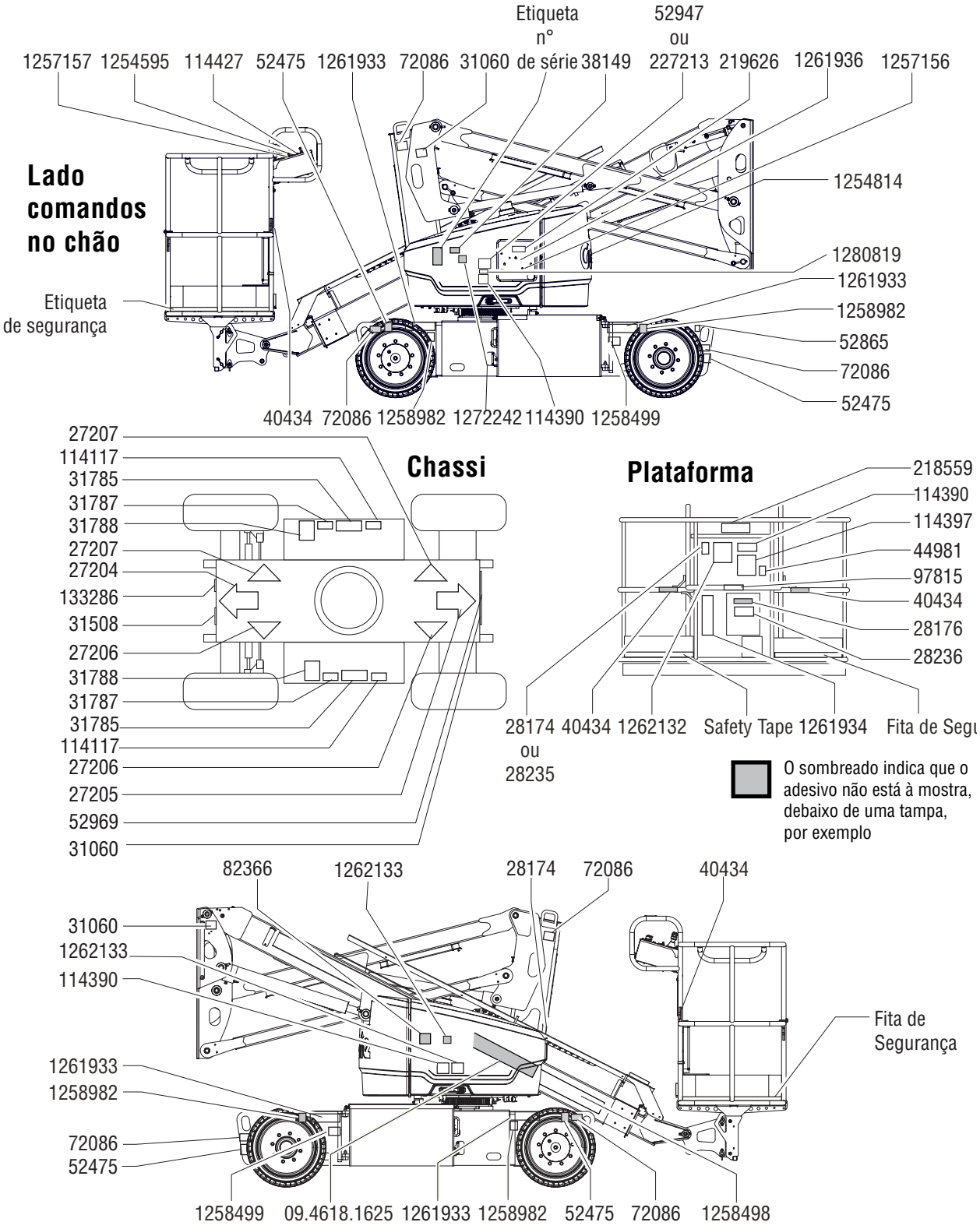
Verificação dos adesivos com texto

Certifique-se de que o texto ou os símbolos dos adesivos aplicados na máquina estejam bem legíveis e em bom estado. Faça uma verificação para certificar-se de que todos os adesivos estejam presentes e bem legíveis.

Cód.	Descrição	Q.de
27204	Seta — Azul	1
27205	Seta — Amarelo	1
27206	Triângulo — Azul	2
27207	Triângulo — Amarelo	2
28174	Etiqueta — Alimentação para a plataforma, 230V	2
40434	Etiqueta — Ponto de ancoragem do talabarte	4
133286	Etiqueta — Alimentação para o carregador, 230V	1
52969	Adesivo decorativo — Lança Genie	1
1258498	Adesivo decorativo — Z-33/18	1
31788	Perigo — Segurança das baterias	2
28236	Atenção — Uso impróprio	1
218559	Perigo, Atenção — Perigo de tombamento, esmagamento	1
1261934	Perigo, Perigo de tombamento, ANSI	1
97815	Etiqueta — Abaixe o travessão intermediário	1
1261933	Perigo, Importante — Especificações pneus	4
31060	Perigo — Perigo de tombamento, Fim de curso	3
114390	Perigo — Perigo de fulguração	3
1257156	Painel de comando no chão	1
1257157	Painel de comando na plataforma	1
1258982	Etiqueta — Carga sob as rodas	4
1258499	Etiqueta — Diagrama de elevação, Z-33/18	2
31508	Perigo — Perigo de fulminação, Alimentação CA	1
31787	Perigo — Perigo de tombamento, Baterias	2
1254595	Adesivo decorativo — Genie	1
219626	Adesivo decorativo — Genie	1
1254814	Adesivo decorativo — Genie azul	1
09.4618.1625	Etiqueta — Genie	1
52475	Etiqueta — Ancoragem para transporte	4
72086	Etiqueta — Ponto de elevação	6
1262132	Etiqueta — Perigo de deslocamento, Declive	1
1262133	Etiqueta — Não use água	2
114427	Protetor de tela	1
28372	Importante — Cabos bateria	1
72833	Etiqueta — Abrir	1
114117	Instruções — Conexão das baterias	1
31785	Instruções — Carregador de baterias	1
52865	Atenção — Registro de inspeções anuais	1
38149	Etiqueta — Patente	1
1261936	Etiqueta — Relés	1
28176	Etiqueta — Manuais não presentes	1
82366	Etiqueta — Chevron Rando	1
1272242	Etiqueta — Registro da máquina/transferência de proprietário	1
1280819	Etiqueta — Advertência, Prop Nº 65 (apenas EUA)	1

O sombreado indica que o adesivo não está à mostra, debaixo de uma tampa, por exemplo

Verificações



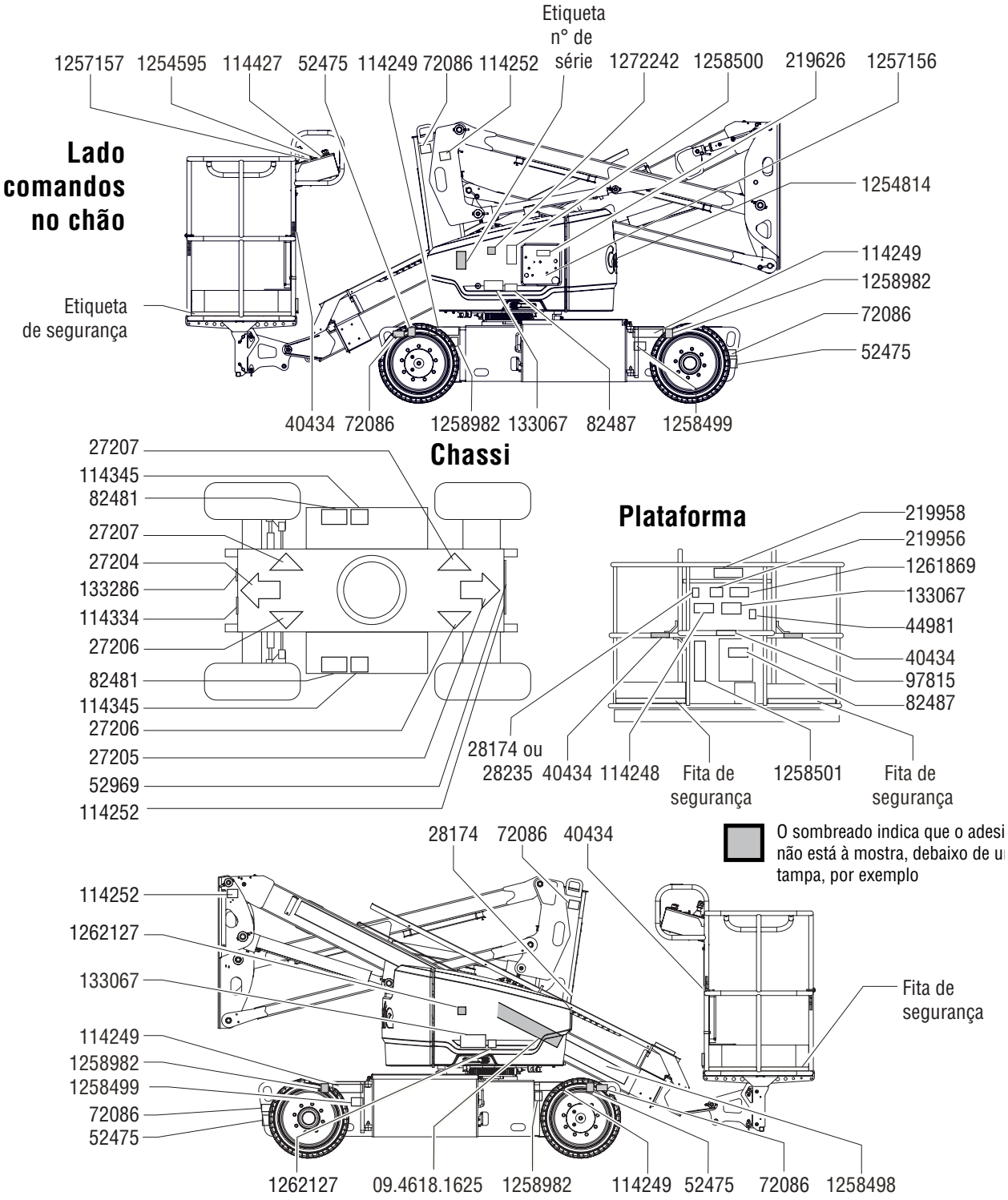
Verificação dos adesivos com símbolos

Certifique-se de que o texto ou os símbolos dos adesivos aplicados na máquina estejam bem legíveis e em bom estado. Faça uma verificação para certificar-se de que todos os adesivos estejam presentes e bem legíveis.

Cód.	Descrição	Q.de
27204	Seta — Azul	1
27205	Seta — Amarelo	1
27206	Triângulo — Azul	2
27207	Triângulo — Amarelo	2
28174	Etiqueta — Alimentação para a plataforma, 230V	2
40434	Etiqueta — Ponto de ancoragem do talabarte	4
133286	Etiqueta — Alimentação para o carregador, 230V	1
52969	Adesivo decorativo — Lança Genie	1
1258498	Adesivo decorativo — Z-33/18	1
219956	Etiqueta — Sobrecarga da plataforma	1
82481	Etiqueta — Segurança bateria/ carregador	2
82487	Etiqueta — Leia o manual	2
219958	Etiqueta — Perigo de tombamento, esmagamento	1
1258501	Etiqueta — Perigo de tombamento, CE	1
97815	Etiqueta — Abaixe o travessão intermediário	1
114249	Etiqueta— Perigo de tombamento, pneus	4
114252	Etiqueta — Perigo de tombamento	3
133067	Etiqueta — Perigo de fulminação, fins de curso	3
1257156	Painel de controlo no chão	1
1257157	Painel de controlo na plataforma	1
1258982	Etiqueta — Carga sob as rodas	4
1258499	Etiqueta — Diagrama de elevação, Z-33/18	2
114248	Etiqueta — Perigo de tombamento, Alarme de inclinação	1
114334	Etiqueta — Perigo de fulminação, Alimentação CA	1
114345	Etiqueta — Etiqueta — Perigo de tombamento, Baterias	2
1254595	Adesivo decorativo — Genie	1
219626	Adesivo decorativo — Genie	1
1258500	Etiqueta — Descida de emergência	1
1254814	Adesivo decorativo — Genie Azul	1
09.4618.1625	Etiqueta — Genie	1
52475	Etiqueta — Ancoragem para transporte	4
72086	Etiqueta — Ponto de elevação	6
1261869	Etiqueta — Perigo de deslocamento	1
1262127	Etiqueta — Não use água	2
114427	Protetor de tela	1
1272242	Etiqueta — Registro da máquina/ transferência de proprietário	1

O sombreado indica que o adesivo não está à mostra, debaixo de uma tampa, por exemplo

Verificações



Instruções para o uso



Na ausência dos seguintes requisitos, não use a máquina:

☑ Aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1 Evite situações de risco.

2 Realize sempre uma inspeção pré-operação.

3 Realize sempre o teste das funções antes da utilização da máquina.

4 Inspecione a área de trabalho.

5 Use a máquina somente para a finalidade prevista.

Elementos fundamentais

O capítulo “Instruções para o uso” fornece instruções sobre cada aspecto relativo ao uso da máquina. É responsabilidade do operador seguir todas as normas de segurança e as instruções indicadas nos manuais do operador, de segurança e de responsabilidades.

A utilização da máquina para outros fins que não a elevação de pessoal, juntamente com as suas ferramentas e materiais para um local de trabalho aéreo, pode comprometer a segurança e causar condições de perigo.

Somente pessoas autorizadas devem poder utilizar a máquina. Se a previsão é de que a máquina seja utilizada por mais que um operador em momentos diferentes durante o mesmo turno de trabalho, todos os operadores devem seguir as normas de segurança e as instruções indicadas nos manuais do operador, de segurança e de responsabilidades. Isto significa que cada novo operador deve fazer um controle pré-operacional, deve testar as funções e verificar a área de trabalho antes de usar a máquina.

Instruções para o uso

Parada de emergência

Pressione os botões vermelhos de parada de emergência no painel de comando no chão e na plataforma para a posição “OFF” para parar todas as funções da máquina.

Conserte as funções que se mantiverem funcionando quando qualquer um dos botões de parada de emergência vermelho estiver pressionado.

A seleção e o acionamento dos comandos no chão anula o botão vermelho de parada de emergência da plataforma.

Alimentação de emergência

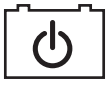
Utilize a alimentação de emergência se a fonte de alimentação primária falhar.

1 Rode o seletor de chave para “Solo” ou “Plataforma”.

2 Puxe o botão vermelho de parada de emergência para a posição “ON”.

3 Pise no pedal se for usar os comandos da plataforma.

4 Pressione e mantenha pressionado em uma das duas posições o interruptor de alimentação de emergência e, simultaneamente, ative a função desejada.



A função de movimentação deve resultar inibida quando se recorre à alimentação auxiliar.

Operação a partir do chão

1 Rode o seletor de chave para “Solo”.

2 Puxe o botão vermelho de parada de emergência para a posição “ON”.

Posicionamento da plataforma

1 Pressione e mantenha pressionado o botão de ativação das funções.



2 Mova a alavanca do interruptor de acordo com os símbolos presentes no painel de comando.

As funções de movimentação e direção não podem ser acionadas a partir dos comandos de chão.

Instruções para o uso

Operação a partir da plataforma

1 Rode o seletor de chave para "Plataforma".

2 Puxe os botões vermelhos de parada de emergência no painel de comando no chão e na plataforma para a posição “ON”

Posicionamento da plataforma

1 Regule o comando de controle da velocidade das funções da lança na velocidade desejada.

Nota: As funções de movimentação e de direção não são afetadas pelo comando de controle da velocidade das funções da lança.

2 Pise no pedal.

3 Acione lentamente a alavanca de comando ou o interruptor de alavanca apropriado de acordo com os símbolos presentes no painel de comando.

Direção

1 Pise no pedal.

2 Rode as rodas direcionais utilizando o interruptor basculante localizado na parte de cima da alavanca de comando de movimentação.

Use as setas coloridas de direção, presentes nos comandos na plataforma e no chassi para identificar o sentido em que as rodas viram.

Movimentação

1 Pise no pedal.

2 Aumento da velocidade: Mova lentamente a alavanca de comando da movimentação para fora do centro.

Redução da velocidade: Mova lentamente a alavanca de comando da movimentação para o centro.

Parada: Coloque a alavanca de comando da movimentação no centro e solte o pedal.

Use as setas coloridas de direção, presentes nos comandos na plataforma e no chassi, para determinar a direção de marcha da máquina.

A velocidade de movimentação da máquina é limitada quando as lanças primária e secundária estão elevadas ou estendidas.

⚠ Movimentação em terrenos inclinados



Determine os limites de declive em subida, descida ou para os lados e o grau de inclinação do declive.



Limite máximo de declive, plataforma em descida (declive superável)

30% (17°)



Limite máximo de declive, plataforma em subida

20% (11°)

Limite máximo de declive lateral

25% (14°)

Observação: Os limites de declive são influenciados pelas condições do terreno e por uma tração adequada.

Certifique-se de que a lança esteja abaixo da horizontal e a plataforma esteja entre as rodas não direcionais.

Instruções para o uso

Determinação do grau de inclinação do declive:

Meça a inclinação com um clinômetro digital OU utilize o seguinte procedimento.

Irá precisar de:

- um nível de carpinteiro
- uma tábua de madeira com pelo menos 1m de comprimento
- um metro

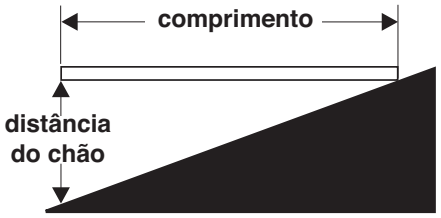
Coloque a tábua de madeira no declive.

Coloque o nível sobre a tábua de madeira na extremidade inferior do declive e erga a tábua até ela ficar nivelada.

Segurando na madeira nivelada, meça a distância desde a base da madeira até o chão.

Divida a distância medida com o metro (distância do chão) pelo comprimento da tábua de madeira (comprimento) e multiplique por 100.

Exemplo:



Tábua de madeira = 144" (3,6 m)

Comprimento = 144" (3,6 m)

Distância do chão = 12" (0,3 m)

12" ÷ 144" = 0,083; 0,083 x 100 = grau de inclinação 8,3%

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083; 0,083 x 100 = grau de inclinação 8,3%

Se o declive superar o limite máximo permitido para subida, descida ou para o lado, utilize um guincho para deslocar ou transportar a máquina. Consulte o capítulo Instruções para o transporte e a elevação.

Ativação da movimentação



A luz acesa indica que a lança se deslocou para além das rodas não direcionais e a função de movimentação foi interrompida.

Para deslocar a máquina, mova o interruptor de ativação da movimentação para uma das posições e desloque lentamente a alavanca de comando da movimentação para fora do centro.

Lembre-se de que a máquina pode se deslocar na direção oposta à que os comandos de movimentação e direção são movidos.

Use sempre as setas coloridas de direção presentes no painel de comandos na plataforma e no chassi para identificar a direção de marcha da máquina.

Notas: Na posição de repouso, a rotação da torre pode estar inibida devido ao sistema de controle automático. Consulte a mensagem na tela.

A função para abaixar a lança primária pode ser desativada quando a lança estiver junto ao chassi, devido ao sistema de controle automático. Consulte a mensagem na tela.

A lança primária pode ser elevada quando se abaixa a lança secundária devido ao sistema de controle automático. Consulte a mensagem na tela.

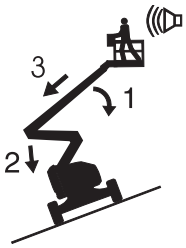
Instruções para o uso

Luz de sinalização de máquina não nivelada



Se o sinalizador de inclinação tocar quando a máquina estiver elevada, a luz de sinalização Máquina não nivelada acende-se e a função de direção em um ou em ambos os sentidos não funciona. Identifique a condição da lança no declive como indicado em baixo.

Sigas os passos para abaixar a lança antes de mudar para uma superfície firme e nivelada. Não rode a lança enquanto ela estiver abaixando.

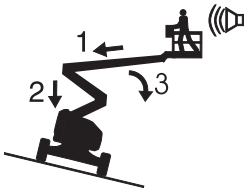


Se o sinalizador de inclinação soar com a plataforma virada para montante em relação ao declive:

1 Abaixe a lança primária.

2 Abaixe a lança secundária.

3 Recolha a lança primária.



Se o sinalizador de inclinação soar com a plataforma virada para jusante em relação ao declive:

1 Recolha a lança primária.

2 Abaixe a lança secundária.

3 Abaixe a lança primária.

Após cada utilização

1 Escolha um local de estacionamento seguro, com superfície estável e nivelada, livre de obstáculos e de tráfego.

2 Recolha e abaixe a lança para a posição de repouso.

3 Rode a torre para que a lança fique entre as rodas não direcionais.

4 Coloque o seletor de chave na posição “OFF” e retire-a do comutador para evitar uma utilização não autorizada.

5 Carregue as baterias.

Instruções para o uso



Instruções relativas às baterias e ao carregador

Observe e respeite:

- ☑ Não utilize um carregador externo ou baterias auxiliares.
- ☑ Carregue as baterias numa área bem ventilada.
- ☑ Utilize tensão de entrada CA adequada para o carregamento, conforme indicado no carregador.
- ☑ Utilize apenas baterias e carregador autorizados pela Genie.
- ☑ Não opere a máquina com o carregador de baterias ligado.

Carregamento das baterias

1 Certifique-se de que as baterias estão conectadas antes de colocá-las para carregar.

2 Abra o compartimento das baterias. O compartimento deve permanecer aberto durante todo o ciclo de carregamento.

Baterias padrão

1 Retire as tampas de ventilação das baterias e verifique o nível de ácido da bateria. Se necessário, adicione água destilada até cobrir as placas. Evite encher muito antes do ciclo de carregamento.

2 Recoloque as tampas de ventilação das baterias.

3 Ligue o carregador de baterias a um circuito CA ligado à terra.

4 O carregador indica quando a bateria está totalmente carregada.

5 Verifique o nível de ácido da bateria quando o ciclo de carregamento estiver concluído. Complete com água destilada até a base do tubo de enchimento. Não encha acima do nível máximo.

Instruções para o enchimento e carregamento de baterias a seco

1 Remova as tampas de ventilação e tire o selo plástico das aberturas de ventilação da bateria.

2 Encha cada elemento com ácido para bateria (eletrólito) até que o nível seja suficiente para cobrir as placas.

Não encha até o nível máximo antes de fazer um ciclo de carregamento completo da bateria. Encher demais pode causar vazamento de ácido durante o carregamento. Se houver vazamento, neutralize o ácido das baterias derramado com bicarbonato de sódio e água.

3 Recoloque as tampas de ventilação da bateria.

4 Carregue a bateria.

5 Verifique o nível de ácido da bateria quando o ciclo de carregamento estiver concluído. Complete com água destilada até a base do tubo de enchimento. Não encha acima do nível máximo.

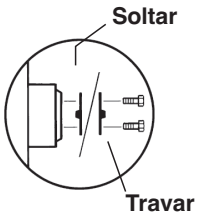
Instruções para o transporte e a elevação

Observe e respeite:

- ☑ A Genie fornece as seguintes instruções de fixação como recomendação. Os condutores são os únicos responsáveis por se certificarem de que as máquinas estejam devidamente fixadas e de que o reboque escolhido esteja de acordo com as normas do Departamento dos Transportes dos EUA, com outras normas locais em vigor e com a política da empresa.
- ☑ Os clientes da Genie que precisam transportar em conteiner um içador de cargas ou qualquer produto Genie devem contratar uma empresa especializada em expedição internacional, qualificada e com experiência no preparo, carregamento e fixação de máquinas para obras e de equipamentos de elevação.
- ☑ A máquina deve ser carregada no e descarregada do veículo de transporte somente por operadores qualificados.
- ☑ O veículo de transporte deve estar estacionado numa superfície plana.
- ☑ O veículo de transporte deve ser travado para impedir que se desloque durante o carregamento da máquina.
- ☑ Certifique-se de que a capacidade do veículo, a superfície de carga e as correntes ou correias sejam suficientes para sustentar o peso da máquina. As lanças elevatórias Genie são muito pesadas se comparadas às suas dimensões. Para saber a altura da máquina, veja a Etiqueta do número de série.
- ☑ Antes de transportar a máquina, certifique-se de que a torre esteja fixada com o respetiva trava anti-rotação. Não se esqueça de desbloquear a torre antes de usar a máquina.
- ☑ Não desloque a máquina num declive maior que os limites indicados em subida, descida ou para os lados. Consulte o parágrafo “Movimentação em terrenos inclinados” no capítulo ”Instruções para o uso”.
- ☑ Se a inclinação da base do veículo de transporte exceder a especificação máxima de inclinação de subida ou descida, a máquina tem de ser carregada e descarregada com um guincho, tal como descrito nas instruções de soltura dos freios. Consulte os limites de declive no capítulo “Dados técnicos”.

Configuração com rodas livres para elevação com guincho

Trave as rodas com calços para evitar movimentos acidentais da máquina.



Solte os freios das rodas não direcionais, rodando as tampas de desengate dos cubos de roda.

Certifique-se de que o cabo do guincho esteja bem fixado nos pontos de engate no chassi de movimentação e de que o caminho esteja livre de obstáculos.

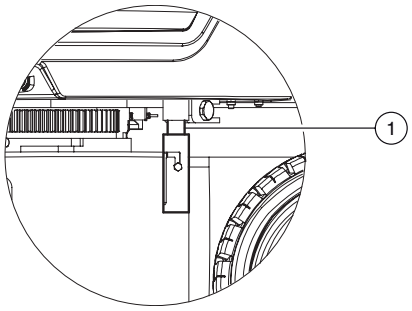
Para travar novamente os freios, faça os procedimentos descritos de trás para frente.

Nota: Não é recomendado rebocar a Genie Z-33/18. Se a máquina tiver de ser rebocada, não exceda a velocidade de 3,2 km/h.

Instruções para o transporte e a elevação

Fixação no caminhão ou no reboque para o transporte

Utilize sempre o pino anti-rotação da torre sempre que a máquina for transportada.



1 Pino anti-rotação da torre

Rode a chave na posição de desligamento e retire-a do interruptor antes de realizar o transporte.

Inspecione a máquina toda para verificar se não há partes soltas ou não fixadas.

Fixação do chassi

Utilize correntes com capacidade de carga alta.

Utilize no mínimo 4 correntes ou correias.

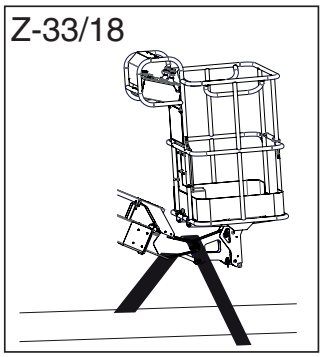
Regule a amarração para impedir que as correntes sofram danos.

Para o diagrama de carga, consulte as “Instruções para a elevação”.

Fixação da plataforma – Z-33/18

Certifique-se de que a plataforma esteja na posição de repouso.

Prenda a plataforma com uma correia de nylon colocada por cima do suporte da plataforma, junto à extremidade da extensão da lança (ver abaixo). Não utilize muita força para baixo ao prender a lança.



Instruções para o transporte e a elevação

Observe e respeite:

- ☑ A máquina deve ser amarrada somente por amarradores qualificados.
- ☑ A máquina deve ser erguida somente por operadores de guindaste certificados e conforme as normas aplicáveis aos guindastes.
- ☑ Certifique-se de que a capacidade do guindaste, a superfície de carga e as correias ou cabos sejam suficientes para sustentar o peso da máquina. Para saber a altura da máquina, veja a etiqueta do número de série.

Instruções para a elevação

Abaixe e recolha completamente a lança. Remova todas as partes soltas da máquina.

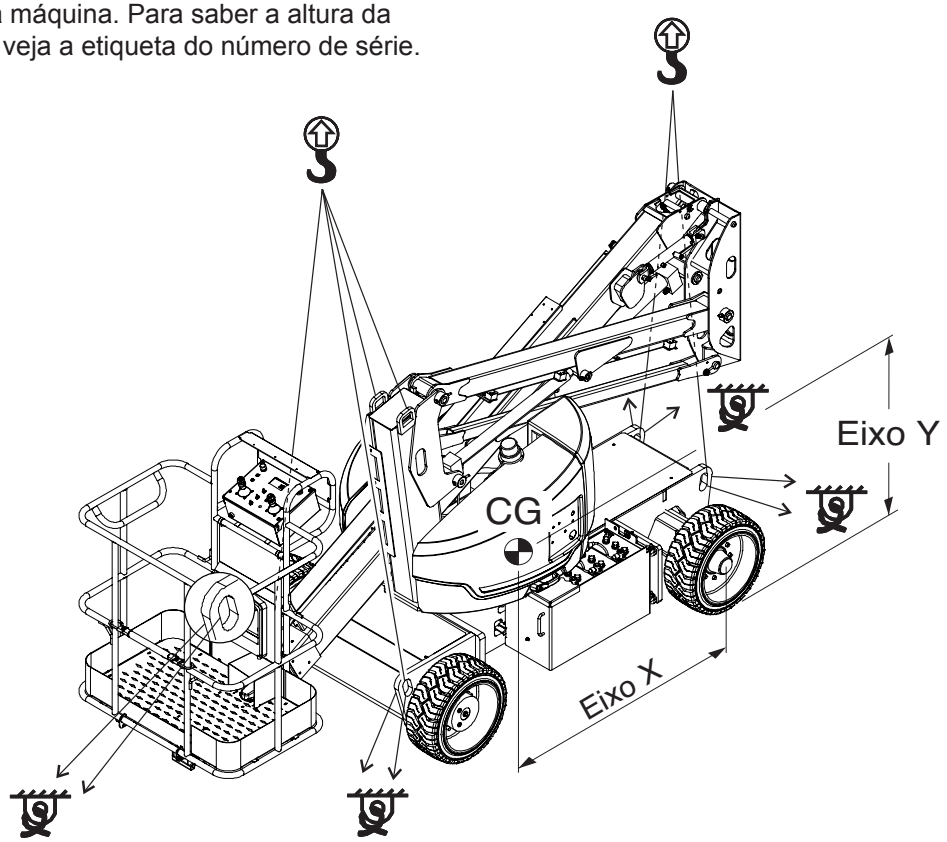
Insira o pino anti-rotação para travar a torre.

Determine o baricentro da própria máquina, utilizando a figura apresentada nesta página.

Enganche a amarração somente nos pontos de elevação da máquina designados para isso.

Regule a amarração de modo a não danificar a máquina e a mantê-la na horizontal.

Baricentro	Eixo X	Eixo Y
Z-33/18	925,3 mm 36,4 in	682 mm 26,9 in



Manutenção



Observe e respeite:

- ☑ O operador pode executar somente as intervenções de manutenção de rotina especificadas neste manual.
- ☑ As intervenções de manutenção programadas devem ser executadas por técnicos de manutenção qualificados, de acordo com as especificações do fabricante e os requisitos listados no manual de responsabilidades.
- ☑ Elimine o material de acordo com as normas locais e nacionais em vigor.
- ☑ Use somente peças de reposição aprovadas pela Genie.

Legenda dos símbolos de manutenção

Os símbolos a seguir foram utilizados neste manual para ajudar a indicar o objetivo das instruções. Um ou mais símbolos no início de um procedimento de manutenção indicam as seguintes situações.



Indica que são necessárias ferramentas para executar o procedimento.



Indica que são necessárias novas peças para realizar o procedimento.

Verificação do nível do óleo hidráulico



Manter o óleo hidráulico no nível correto é essencial para garantir o bom funcionamento da máquina. Níveis incorretos do óleo hidráulico podem causar danos nos componentes hidráulicos. Verificações diárias permitem a quem inspeciona identificar alterações nos níveis do óleo, que podem indicar a presença de problemas na instalação hidráulica.

1 Certifique-se de que a lança está na posição de repouso.

2 Inspecione o indicador de nível presente na lateral do reservatório do óleo hidráulico.

⊙ Resultado: o nível do óleo hidráulico deve estar na marca preta de nível máximo do indicador.

3 Acrescente óleo de acordo com a necessidade. Não encha demais.

Especificações do óleo hidráulico	
Tipo de óleo hidráulico	Shell Tellus S2 V46 ou equivalente

Verificação das baterias



Uma bateria em boas condições é essencial para garantir o desempenho e o funcionamento seguro da máquina. Níveis incorretos do líquido ou cabos e conexões danificados podem provocar danos nos componentes e representar um perigo.

⚠ Perigo de fulminação. O contato com circuitos quentes ou eletrizados pode provocar a morte ou graves lesões pessoais. Não use aneis, relógios ou joias.

⚠ Perigo de lesões pessoais. As baterias contém ácido. Evite derramar ou entrar em contato com o ácido das baterias. Neutralize os derramamentos de ácido das baterias com bicarbonato de sódio e água.

1 Use roupas para a prevenção de acidentes e óculos de proteção.

2 Certifique-se de que as conexões dos cabos da bateria estejam apertadas e não corroídas.

3 Certifique-se de que as presilhas de fixação da bateria estejam posicionadas e fixadas corretamente.

Baterias padrão

4 Retire as tampas de ventilação das baterias.

5 Verifique o nível de ácido das baterias. Se necessário, complete com água destilada até a base do tubo de enchimento. Não supere o nível máximo indicado.

6 Recoloque as tampas de ventilação.

Nota: utilizar tampas de proteção para terminais e um vedante anticorrosão ajudará a eliminar a corrosão dos cabos e dos terminais da bateria.

Manutenção programada

A manutenção realizada trimestralmente, anualmente e a cada dois anos deve ser realizada por pessoal formado e qualificado para realizar a manutenção nesta máquina de acordo com os procedimentos encontrados no manual de assistência para esta máquina.

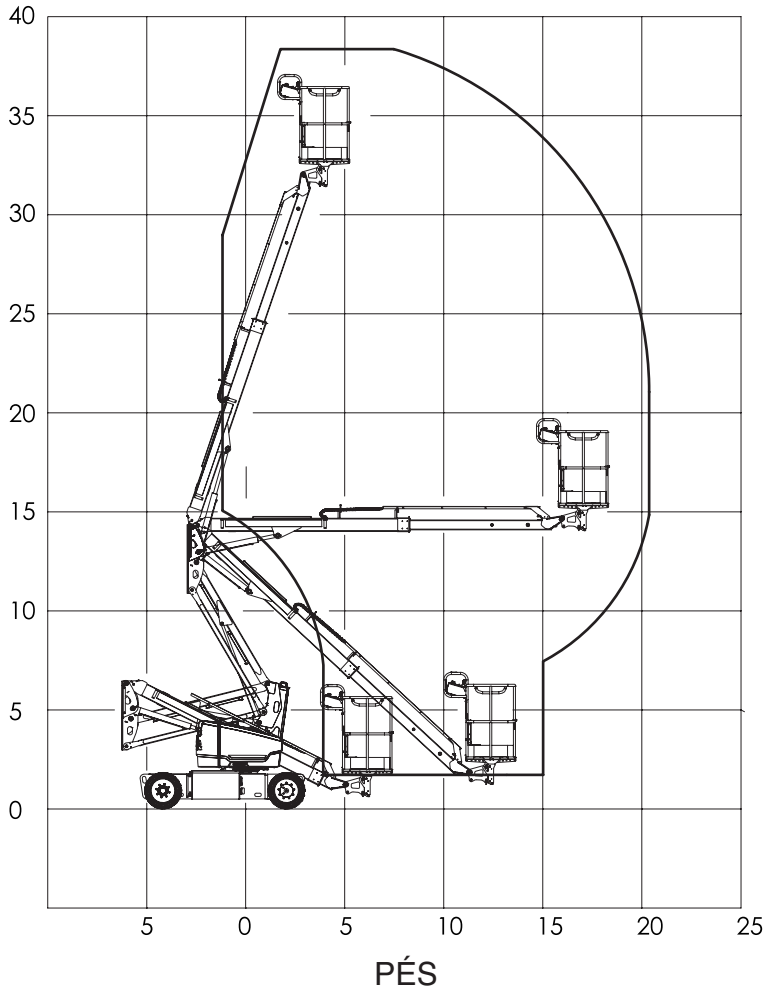
As máquinas que ficarem fora de serviço por mais que três meses devem ser submetidas a verificação trimestral antes de voltar a funcionar.

Dados técnicos

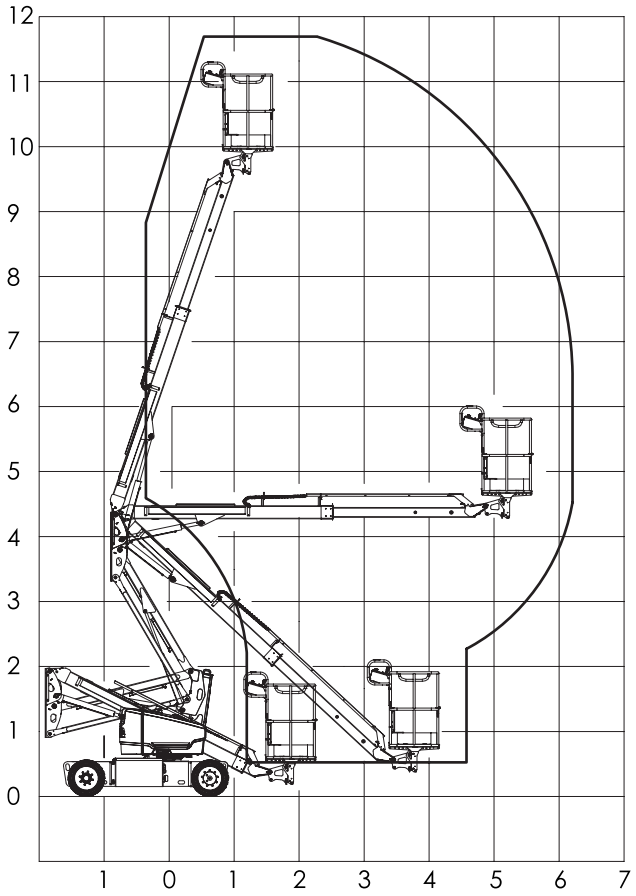
Z-33/18		
Altura máxima de trabalho	39 ft 4 in	12 m
Altura máxima plataforma	32 ft 10 in	10 m
Altura máxima, posição de repouso	6 ft 6 in	1,98 m
Alcance máximo para frente	18 ft 3 in	5,57 m
Largura	4 ft 11 in	1,50 m
Comprimento, posição de repouso	13 ft 8 in	4,17 m
Capacidade máxima de carga	440 lbs	200 kg
Velocidade máxima do vento	28 mph	12,5 m/s
Intereixo	6 ft 3 in	1,90 m
Raio de esterçamento (externo)	10 ft	3,07 m
Raio de esterçamento (interno)	6 ft 3 in	1,90 m
Rotação da torre		400° não contínua
Raio de ação da parte traseira da torre		N/A
Velocidade de transferência, em posição fechada	3,4 mph	5,5 km/h
Velocidade de transferência, lanças elevadas e recolhidas*	0,53 mph	0,86 km/h
Velocidade de transferência, lanças estendidas**	0,14 mph	0,23 km/h
Altura livre do chão, eixo	5,7 in	14,6 cm
Comandos		24V CC proporcionais
Peso 2WD	8,080 lbs	3665 kg
O peso da máquina varia dependendo das configurações opcionais.		
Dimensões plataforma (comprimento x largura)		3 ft 10 in x 2 ft 6 in 117 cm x 76 cm
Nivelamento plataforma		automático
Valor total de vibração à qual o conjunto mão/braço está sujeito não excede 8,2 ft/s² / 2,5 m/s²		
O mais alto valor médio quadrático da aceleração ponderada a que está exposto todo o corpo não excede os 1,6 ft/ s² / 0,5 m/s²		
Tomada CA na plataforma		padrão
Pressão hidráulica máxima (funções lança)	3002 psi	207 bar
Capacidade do reservatório do óleo hidraulico	6 gal	20,8 l
Tensão de alimentação auxiliar		24V DC
Tensão do sistema		48V DC
Dimensões pneus		56x23x43 cm (22x9x17 in)
Emissão sonora ambiental		
Nível de pressão sonora no posto de comando no chão		< 70 dBA
Nível de pressão sonora no posto de comando na plataforma		< 70 dBA
Limites de declive máximos, posição de repouso		
Declive, plataforma em descida		30% (17°)
Declive, plataforma em subida		20% (11°)
Declive lateral		25% (14°)
Nota: Os limites de declive são influenciados pelas condições do terreno e por uma tração adequada.		
Carga no chão		
Carga máxima sob os pneus	4243 lbs	1925 kg
Pressão de contato dos pneus	70 psi	483 kPa
Pressão no solo ocupado	203 psf	991 kg/ sq.m 9.72 kPa
Nota: As informações de pressão média exercida no chão são indicativas e não incluem diferentes configurações opcionais. Estas informações devem ser utilizadas apenas considerando as devidas margens de segurança.		
A melhoria contínua dos nossos produtos é uma política da Genie. As especificações técnicas do produto estão sujeitas a alterações sem necessidade de aviso prévio.		
*Lanças elevadas e recolhidas ou estendidas mas dentro da zona de ativação da movimentação		
**Lança estendida, torre rodada, fora da zona de ativação da movimentação		

Dados técnicos

Diagrama do raio de ação



Dados técnicos



Distribuído por:

www.genielift.com